

# SIEMENS

Brugsanvisning  
Bruksanvisning

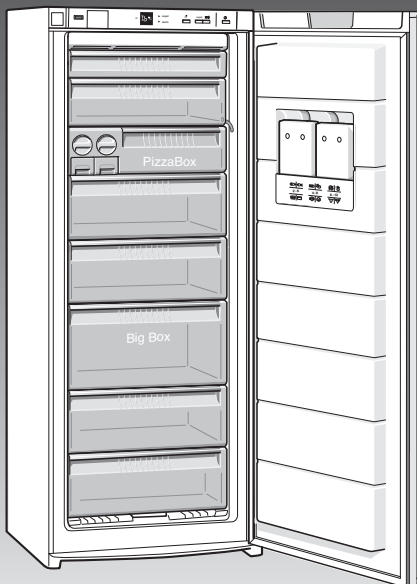
Bruksanvisning  
Käyttöohje

da

no

sv

fi



GS..N..

9000 105 812 (8507)



---

## da Inholdsfortegnelse

Bortskaffelse	4	Indfrysning af ferske fødevarer	10
Sikkerheds- og advarselshenvisninger	4	Superindfrysning	11
Lær skabet at kende	6	Max. frysekapacitet	11
Betjeningspanel	6	Rumindhold	11
Lagtag rumtemperaturen og ventilationen	7	Optøning af dybfrostvarer	12
Tilslut skabet	8	Sådan sparer du energi	12
Tænd skabet	8	Tips mht. driftsstøj	13
Udstyr	9	Afhjælpning af små forstyrrelser	13
Indfrysning og opbevaring af frysevarer	9	Kundeservice	15

---

## no Bruksanvisning

Veiledning om utrangering	16	Nedfrysing av ferske matvarer	22
Henvisningen om sikkerhet og advarsler	16	Superfrysingen	23
Lær apparatet å kjenne	18	Max. frysekapasitet	23
Betjeningspanelet	18	Nytteinnhold	23
Ta hensyn til romtemperatur og ventilasjon	19	Opptining av frosne varer	24
Elektrisk tilkøpling	20	Slik kan du spare energi	25
Innkøpling av apparatet	20	Driftsstøy	25
Tilleggsutstyr	21	Små feil som du kan rette på selv	26
Frysing og lagring av frysemat	21	Kundeservice	28

---

## sv Bruksanvisning

Råd beträffande skrotning	29	Super	36
Säkerhetsanvisningar och varningar	29	Infrysningsskapacitet	36
Översiktsbild	31	Nyttovolym	36
Manöverpanel	31	Upptining	37
Observera rumstemperatur och ventilation	32	Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift	37
Ansluta skåpet	33	Så här kan du spara energi	37
Slå på strömmen	33	Driftsljud	38
Inredning	34	Enklare fel man själv kan avhjälpa	38
Infrysning och förvaring	34	Service	40
Frysa in färska livsmedel	35		



---

## fi Käyttöohje

Hävittämisohjeita .....	41	Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen	47
Turvallisuusohjeet ja varoitukset .....	41	Pikapakastus .....	48
Laitteeseen tutustuminen .....	43	Max. pakastusteho .....	48
Ohjaustaulu .....	43	Bruttotilavuus .....	49
Huomioi sijoitusilan lämpötila ja ilmankierto .....	44	Pakasteiden sulatus .....	49
Laitteen sähköliitäntä .....	45	Näin voit säästää energiaa .....	50
Laitteen kytkeminen toimintaan .....	45	Käyttöäänät .....	51
Varuste .....	46	Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle .....	51
Pakastaminen ja pakasteiden säilyttäminen .....	46	Huoltopalvelu .....	53

## Bortskaffelse


### Bortskaffelse af emballage

Emballagen beskytter dit skab mod transportskader. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, der kan genbruges. Vær med til at hjælpe: Bortskaf emballagen iht. gældende regler og bestemmelser.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen kontaktes.

### Bortskaffelse af gamle skabe

Gamle skabe er ikke værdiløst affald! Desuden indeholder gamle skabe værdifulde stoffer, der kan genanvendes.

 Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/CE om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

### Advarsel

Gamle apparater

1. Træk stikket ud.

2. Klip ledningen over og fjern stikket,

Køleskabe indeholder kølemiddel og isolationsgas. Kølemiddel og gas skal bortskaffes iht. gældende regler og bestemmelser. Vær opmærksom på, at kredsløb og rør ikke bliver beskadiget under transporten til en miljøvenlig genbrugsstation.

## Sikkerheds- og advarselshenvisninger

### Før skabet tages i brug

Læs brugsanvisningen og monteringsvejledningen grundigt! De indeholder vigtige oplysninger om opstilling, brug og vedligeholdelse. Opbevar venligst brugs- og opstillingsvejledningen og øvrigt materiale til senere brug og giv dem videre til en senere ejer.

### Teknisk sikkerhed

- Dette skab indeholder små mængder af kølemidlet R600a, som er meget miljøvenligt, men brandbart. Ved transport og opstilling af skabet skal du være opmærksom på, at kølekredsløbet ikke er blevet beskadiget. Udsivende kølemiddel kan føre til øjenskader eller antændes.

#### I tilfælde af beskadigelser

- Hold åben ild og tændkilder væk fra skabet,
- Træk stikket ud.
- Luft rummet ud et par minutter,
- Kontakt en servicetekniker.

Rumstørrelsen, hvor skabet placeres, er afhængig af kølemiddelmængden i skabet. Hvis skabet lækker, kan der opstå en brandbar gas-luft-blanding, hvis opstillingsrummet er for lille.

Pr. 8 g kølemiddel skal rummet være mindst 1 m<sup>3</sup>. Kølemiddelmængden i dit skab finder du på typeskiltet inde i skabet.

- Skift af nettilslutningsledning og udførelse af andre reparationer må kun foretages af en servicetekniker. Udføres installations- og reparationsarbejde forkert, kan der opstå fare for brugeren.

## Under brug

- Der må aldrig benyttes elektriske apparater i skabet (f. eks. varmeaggregater, elektriske ismaskiner osv.)  
**Eksplosionsfare!**
- Skabet må under ingen omstændigheder afrimes eller rengøres med et damprengøringsapparat! Dampen kan komme i kontakt med elektriske dele og udløse kortslutning.  
**Risiko for stød!**
- Væsker i dåser og flasker med brandbare drivgasser (f.eks. spraydåser) samt eksplosive stoffer må ikke opbevares i skabet.  
**Eksplosionsfare!**
- Brug ikke sokkel, skuffer og dør som trinbræt.
- Træk stikket ud eller slå hovedafbryderen fra, før skabet afrimes og rengøres. Træk i stikket, ikke i ledningen.
- Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tætlukkede og opretstående flasker.
- Olie og fedt må ikke komme i kontakt med plastikdelene og dørpakningen. Plastikdele og dørpakning kan blive porøse.
- Ventilations- og udluftningsåbningerne på skabet må aldrig dækkes til eller spærres.

- Væsker i dåser og flasker (især kulsyreholdige drikkevarer) må ikke opbevares i fryseafdelingen. Flasker og dåser kan eksplodere!
- Frostvarer må aldrig tages direkte ud af fryseren og puttes i munden.  
**Fare for forbrænding!**
- Undgå længere håndkontakt med frostvarer, is eller fordamperrør osv.  
**Fare for forbrænding!**
- Forsøg ikke at fjerne rim lag og fastfrosne fødevarer med en kniv eller en spids genstand. Kølemiddellørene kan blive beskadiget. Udsivende kølemiddel kan antændes eller føre til øjenskader.

## Børn i husholdningen

- Emballage og emballagedele må ikke opbevares i nærheden af, hvor der er børn. De kan blive kvalt, hvis de pakker sig ind i foldekartoner og folie!
- Skabet er ikke legetøj for børn!
- Hvis skabet har en dørlås: Opbevar nøglen uden for børns rækkevidde!

## Generelle bestemmelser

Skabet er egnet

- til indfrysning af fødevarer,
- til fremstilling af is.

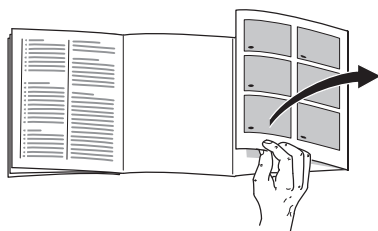
Skabet er beregnet til anvendelse i private husholdninger.

Skabet er støjdæmpet iht. EF-direktiv 89/336/EEC.

Kølekredsløbet er tæthedsprøvet.

Skabet overholder gældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater (EN 60335/2/24).

## Lær skabet at kende



Klap de sidste sider med illustrationerne ud. Denne brugsanvisning gælder for flere modeller.

Illustrationerne kan afvige fra modellerne.

## Eksempel på udstyr

### Billede 1

(\*ikke alle modeller)

- 1-7 Betjeningspanel
- 8 Indvendigt lys
- 9 No Frost-System
- 10 Klap til fryserum
- 11 Isterningmaskine/pizzabox\*
- 12 Fryserist
- 13 Frysebeholder (stor)
- 14 Frysebeholder (lille)
- 15 Sokkelblændestykke
- 16 Skruedefødder
- 17 Fryseelementer
- 18 Frysekalender

## Betjeningspanel

### Billede 2

#### 1 Visning af temperatur

(viser 4 forskellige temperaturer)

##### a) Indstillet temperatur

Indstillet temperatur vises.

##### b) Temperatur visning blinker

Hvis temperaturvisningen 1 blinker, var det for varmt i fryseren.

##### c) „AL“ blinker

Blinker displayet 1 „AL“, var det for varmt i fryseren på grund af en fejl eller som følge af strømsvigt.

Tryk på advarselstone-tasten 6 for at få vist den „varmeste temperatur“ (se display 1) fryseren har været på i fem sekunder.

Herefter slettes denne værdi.

##### d) I displayet ses „SU“

Fremkommer „SU“ i displayet 2, er lynkøling tændt.

#### 2 Displayet „alarm“ lyser,

samtidigt blinker displayet 1 „AL“ og der høres en advarselstone. Det er for varmt i fryseren.

Den **slukker**, når fryseafdelingen har fået den rigtige temperatur.

#### 3 Lampe „super“

(viser 2 funktioner)

##### a) Lampe lyser

Hvis lynindfrysning er tændt.

##### b) Lampe blinker

Hvis strømsvigt har fundet sted.

#### 4 Temperatur-indstillingstaste

Temperaturen i fryseafdelingen kan indstilles fra  $-16\text{ °C}$  til  $-26\text{ °C}$ . Tryk på tasten og hold den nede eller tryk på tasten igen og igen, indtil den ønskede temperatur fremkommer.

#### 5 Taste „super“

Benyttes til at tænde og slukke for lynindfrysningen.

Display 3 „super“ og display 1 „SU“ vises.

#### 6 Advarselstone-taste

**Beregnet til slukning af temperatur- og dør-advarselstonen.**

**Alarmtonen** lyder, hvis skabsdøren står åben i mere end 30 sekunder.

**Temperaturadvarselstonen** lyder og displayet 1 „AL“ blinker og displayet „alarm“ lyser, hvis det er for varmt i fryseren og der er fare for, at frysevarerne kan tø op.

Alarmtonen kan gå i gang, uden at fødevarerne derved er i fare, og displayet blinker:

- når skabet tages i brug
- når der ilægges store mængder ferske fødevarer
- og når fryseren har været åbnet for lang tid.

**Tryk på tasten 6 for at få vist den „varmeste temperatur“ i 5 sek. i displayet 1.**

#### 7 Hovedafbryder tænd/sluk

Skabets hovedafbryder bruges til at tænde og slukke for skabet.

## Lagttag rumtemperaturen og ventilationen

„Klimaklassen“ fremgår af typeskiltet. Den angiver, i hvilke omgivelsestemperaturer skabet kan arbejde.

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur fra ... til ...
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+18 °C til 38 °C
T	+18 °C til 43 °C

## Ventilation

### Fig. 3

Den opvarmede luft, der dannes på skabets bagvæg, skal kunne cirkulere frit ud gennem ventilationsgitteret. Kompressoren må ellers yde mere, og det øger strømforbruget. Derfor må ventilationsgitteret under ingen omstændigheder tildækkes!

## Tilslut skabet

Når skabet er opstillet, bør man vente i mindst en halv time, før skabet tages i brug. Under transporten kan det ske, at olien i kompressoren strømmer ind i kølesystemet.

Den indvendige side af skabet skal rengøres, før det tages i brug for første gang (se Rengøring).

Stikdåsen skal være frit tilgængelig. Skabet må kun tilsluttes 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmæssig installeret stikkontakt. Stikkontakten skal være sikret med mindst en 10 A sikring.

**På skabe til ikke europæiske lande skal typeskiltet kontrolleres for, om værdierne for spænding og strøm passer sammen. Typeskiltet findes nederst til venstre i skabet. Ledningen må kun udskiftes af en autoriseret fagmand.**

### ⚠ Advarsel!

Skabet må ikke tilsluttes elektroniske energisparestik (f.eks. Ecoboy; Sava Plug) og vekselrettere, som omformer jævnstrøm til 230 V vekselstrøm (f.eks. solenergianlæg, skibsnet).

## Tænd skabet

### Fig. 2

- Tryk på hovedafbryderen 7, alarmtonen lyder, displayet 1 „AL“ blinker. Samtidigt lyser lampen 2 „alarm“.
- Tryk på „“/ „alarm“-tasten. Alarmtonen slukker. Displayet 1 holder op med at blinke.

Skabet er fra fabrikkens side udstyret med følgende grundindstilling:  
Frysetemperatur: –18 °C.

Indstillingsværdien kan ændres, se beskrivelsen under taste 4.

Vi anbefaler en temperatur på –18 °C.

### Bemærk:

- Når fryseren er nået op på den rigtige driftstemperatur, slukker displayet 2 „alarm“ og displayet 1 „AL“.
- **Takket være det fuldautomatiske Nofrost-system danner der sig ikke is i fryseafdelingen. Afrimning er ikke nødvendig.**
- Skabsfronten opvarmes en smule, hvilket forhindrer dannelse af kondensvand i området omkring dørpakningen.
- Hvis det ikke er muligt at åbne døren til fryseren umiddelbart efter at den er blevet lukket, ventes i to til tre minutter, indtil undertrykket er blevet udlignet.



## Udstyr

ikke ved alle modeller

## Frysekalender

### Fig. 6/A

Tallene ved symbolerne angiver den tilladte opbevaringstid i måneder for levnedsmidlerne. Ved dybfrosne færdigretter, som kan købes i handlen, skal fremstillingsdatoen og holdbarhedsdatoen på pakningen overholdes.

## Køleakkumulatoren

### Billede 6/B

Ved strømsvigt eller funktionsforstyrrelse forsinker køleakkumulatoren opvarmningen af frostvarerne. Den længste lagertid opnås, når akkuen anbringes direkte oven på fødevarerne øverst i skabet.

For at spare plads kan akkuen anbringes i dørrummet.

Køleakkumulatoren kan f.eks. også lægges i en køletaske til midlertidig køling af fødevarer.

## Fremgangsmåde ved tilberedning af isterninger

### Billede 7/A

Fyld isterningsbakken  $\frac{3}{4}$  med vand og stil den nederst i rummet til indfrysning. Er isterningsbakken frosset fast, må den kun løsnes med en uskarp genstand (skaffet på en ske).

Hold isbakken kortvarigt ind under rindende vand eller vrid den lidt for at løsne isterningerne.

### Billede 7/B

1. Tag isterningsbakken ud, fyld den  $\frac{3}{4}$  med vand og stil den ind i skabet igen.
2. Når isterningerne er frosset, drejes grebene på isterningsbakkerne flere gange mod højre og slippes. Isterningerne løsner sig og falder ned i forrådsbeholderen.
3. Tag isterningerne ud af forrådsbeholderen.

## Indfrysning og opbevaring af frysevarer

### Indkøb af dybfrost

Pas på, at emballagen er hel.

Holdbarhedsdatoen må ikke være overskredet.

Temperaturen i butiksfryseren skal være  $-18^{\circ}\text{C}$  eller under  $-18^{\circ}\text{C}$ .

Dybfrost skal transporteres hurtigt hjem. Det kan evt. ske i en køletaske.

### Opbevaring af frostvarer

- For at opnå en god luftcirkulation i skabet er det vigtigt, at frysebeholderne skubbes helt ind til stop.
- Hvis der skal anbringes store mængder fødevarer i fryseren, kan fødevarerne anbringes direkte på fryseristene. Fryseskufferne tages ud ved at trække hver enkelt skuffe helt ud, løfte den forreste del op og tage den ud **Billede 5**.

## Indfrysning af ferske fødevarer

### Indfrysning af ferske fødevarer

Hvis man selv indfryser fødevarer, bør der kun anvendes friske varer af god kvalitet.

#### Egnede frysevarer:

Kød og pølser, fjerkræ og vildt, fisk, grøntsager, krydderurter, frugt, bagværk, pizza, færdigretter, madrester, æggeblommer og æggehvinder.

#### Ikke egnede frysevarer:

Hele æg med skal, cremefraiche og mayonnaise, salat, radisser og løg.

#### Blanchering af frugt og grønt

For at holde på farver, smag, aroma og C-vitaminer, skal frugt og grønt blanches inden frysning.

Ved blanchering gives grøntsager og frugt et kort opkog i vand.

Se evt. i en kogebog.

### Placering af fødevarer

Allerede frosne fødevarer må ikke komme i berøring med de friske fødevarer, der skal fryses. De allerede frosne fødevarer kan evt. lægges ned i frysebeholderne.

- Fryses friske fødevarer, kan temperaturen i fryseren stige så meget, at temperaturindikatoren **billede 2/1** blinker og indikatoren „Iarm” **billede 2/2** lyser. Dette betyder dog ikke, at de allerede frosne fødevarer er i fare.

- Frysebeholderne skal altid skubbes helt ind. Dette er vigtigt for at sikre en god luftcirkulation i skabet!
- For at forhindre ved et evt. strømsvigt eller fejl at fødevarerne tør hurtigt op, lægges fryseelementerne direkte oven på fødevarerne i det øverste rum

### Indpakning af fødevarer

Levnedsmidlerne indpakkes i portioner, så de passer til husholdningens størrelse. Grøntsager og frugt portioneres op til 1 kg, kød op til 2,5 kg. Små portioner fryser hurtigere, hvilket er med til at bevare kvaliteten ved optøningen og tilberedningen.

Varerne skal pakkes lufttæt, så de ikke mister smag eller tørrer ud.

#### Egnet indpakningsmateriale:

Folie, alufolie og beholdere. Disse produkter kan købes hos isenkræmmeren.

#### Uegnet er:

Indpakningspapir, pergamentpapir, cellofan, affaldsposer og brugte indkøbsposer.

Varerne skal pakkes lufttæt, så de ikke mister smag eller tørrer ud.

#### Egnet lukkemateriale:

Gummibånd, plastikklips, bindetråd, kuldebestandig tape eller lignende, poser og folie af polyethylen kan lukkes med en foliesvejs.

Pakkerne mærkes omhyggeligt med indhold og dato, før de lægges i fryseren.

Varme madvarer og drikkevarer stilles først i fryseren, når de er afsvaled.

## Superindfrysning

Hvis der allerede ligger fødevarer i fryseafdelingen, tændes „super“ nogle timer før der lægges friske fødevarer i skabet. Normalt rækker 4–6 timer.

Det tager 24 timer, hvis den maksimale frysekapacitet skal udnyttes. Mindre mængder fødevarer (indtil 2 kg) kan nedfryses uden aktivering af superindfrysning.

Superindfrysning slukker automatisk senest efter 2 ½ dage.

Superindfrysning tændes ved at trykke på tasten „super“ **billede 2/5**.

Lampe 3 „super“ og lampe 1 „SU“ lyser.

## Max. frysekapacitet

Fødevarerne skal være frosset igennem helt ind til kernen så hurtigt som muligt. Derved bevares vitaminer, næringsværdier, udseende og smag bedst muligt. Sørg for, at den max. fryseevne for skabet ikke overskrides. Følgende mængder fødevarer kan indfryses på en gang afhængigt af skabets model.

Oplysninger om den max. frysekapacitet fremgår af typeskiltet.

## Rumindhold

Rumindhold **uden indvendigt udstyr** i henhold til aktuel standard:

Skabshøjde:	Skabsbredde:	Rumindhold:
155 cm	60 cm	199 l
155 cm	70 cm	269 l
170 cm	60 cm	225 l
170 cm	70 cm	305 l
185 cm	60 cm	252 l
185 cm	70 cm	341 l

Rumindhold **inkl. indvendigt udstyr:**

Skabshøjde:	Skabsbredde:	Rumindhold:
155 cm	60 cm	155 l
155 cm	70 cm	214 l
170 cm	60 cm	181 l
170 cm	70 cm	250 l
185 cm	60 cm	207 l
185 cm	70 cm	286 l

## Optøning af dybfrostvarer

Alt efter art og formål er der følgende muligheder:

- Ved stuetemperatur
- I køleskab
- I elektrisk ovn, med/uden varmluft
- I mikrobølgeovn.

### Bemærk

Delvist eller helt optøede varer må ikke indfryses igen. Varerne bør laves til færdigretter, koges eller steges og indfryses igen.

Den maksimale opbevaringstid gælder derefter ikke!

## Sluk, ikke i brug

### Sluk

Tryk på hovedafbryderen **Fig. 2/7**.

### Ikke i brug

Hvis De ikke benytter skabet i længere tid:

1. Fjern stikket fra stikkontakten
2. Rengør skabet
3. Lad skabsdøren stå åben

## Rengør skabet

### ⚠ Fare for elektriske stød

- Træk stikket ud eller skru sikringen løs.
- Fødevarerne tages ud af skabet og opbevares på et koldt sted. Anbring fryseelementerne (hvis de følger med skabet) oven på fødevarerne.
- Rengør skabet med lunkent opvaskevand.

### ⚠ Bemærk

Dørpakningen skal kun tørres af med rent vand og derefter gnides grundigt tør.

Rengøringsvand må ikke komme hen på betjeningspanelet.

Uegnet er sand- eller syreholdige rengøringsmidler og kemiske opløsningsmidler.

## Sådan sparer du energi

- Placér skabet i et tørt, ventileret rum. Skabet må ikke udsættes for direkte sollys eller placeres i nærheden af en varmekilde (fx radiator, komfur). Anvend en isoleringsplade, hvis det ikke kan undgås.
- Varme retter og drikke afkøles, før de sættes i skabet.
- Til optøning lægges frysevarer ind i køleskabet. Således udnyttes kulden i frysevarerne til køling af fødevarerne.
- Sørg for, at skabsdøren ikke står åben mere end nødvendigt!
- Skabets bagvæg bør rengøres nu og da med en støvsuger eller en pensel for at undgå øget strømforbrug.

## Tips mht. driftsstøj

### Helt normale lyde

**Brummen** – kompressor er igang.

**Lydsvagt klukken og rislen** – høres typisk, når kølemidlet strømmer ind i de tynde rør.

**Klik** – høres typisk, når kompressoren tænder og slukker.

## Støj som er nem at afhjælpe

### Skabet står skævt

Indstil skabet med et vaterpas. Brug skruefodderne eller læg en kile ind under skabet.

### Skabet „hviler“ op mod andre køkkenelementer

Ryk skabet væk fra køkkenelementer eller apparater, som står umiddelbart op ad skabet.

### Skuffer, skåle eller hylder er ikke placeret rigtigt eller sidder i klemme

Kontrollér de flytbare dele og sæt dem på plads igen efter behov.

### Beholdere eller flasker berører hinanden i skabet

Sørg for afstand mellem flasker eller beholdere.

## Afhjælpning af små forstyrrelser

### Før du kontakter kundeservice:

Find ud af om du selv kan afhjælpe fejlen ved hjælp af nedenstående.

Vær opmærksom på, at garantien ikke gælder ved besøg for at afhjælpe betjeningsfejl/driftsstop m.m., som du selv kan afhjælpe, og at der i sådanne tilfælde opkræves normalt honorar!

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Den belysning fungerer ikke	Pæren er defekt. <b>Billede 8/A</b>	Udskift pæren, hvis den er defekt. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Træk stikket ud og/eller slå sikringen fra.</li> <li>2. Tag afdækningen af fremad.</li> <li>3. Udskift pæren (Reservepære maks. 15 W, 220–240 V vekselstrøm, sokkel E14)</li> </ol>
	Lyskontakten sidder i klemme. <b>Billede 8/B</b>	Kontrollér om den kan bevæge sig. Hvis dette ikke er tilfældet, tilkaldes en servicetekniker.

da

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Ingen lampe lyser	Strømsvigt! <ul style="list-style-type: none"><li>• Sikringen er sprunget.</li><li>• Netstikket sidder ikke fast.</li></ul>	Kontrollér om strømmen er tilsluttet, sikringen skal være tændt.
Display billede <b>2/2</b> viser „E2“	Elektronik defekt	Tilkald kundeservice
Displayet „AL“ billede <b>2/1</b> blinker, samtidigt lyser displayet 2 „alarm“, og der høres en advarselstone	Fejl – der er for varmt i fryseren! Fare for frysevarerne! <ul style="list-style-type: none"><li>• Ventilations- og udluftningsåbningerne er dækket til.</li><li>• Døren til fryseren står åben.</li><li>• Der er blevet lagt for mange ferske fødevarer i fryseren på en gang.</li><li>• Automatisk afrimning er i gang. Skabet begynder at køle senest efter en halv time.</li></ul>	Tryk på tasten <b>billede 2/6</b> . Herefter slukker advarselstønen og displayet <b>billede 2/1</b> holder op med at blinke.  I displayet <b>billede 2/1</b> vises i fem sekunder den varmeste temperatur, der har været i fryseren.  <b>Bemærk:</b> Delvist eller helt optøede varer kan indfryses igen, hvis temperaturen ikke er nået over +3 °C. Kød og fisk kan holde sig i 1 døgn, mens andre varer kan holde sig i 3 døgn.  Hvis smag, lugt og udseende er uændret, kan varerne laves til færdigretter ved kogning eller stegning, og i denne form indfryses igen.  Den maksimale opbevaringstid gælder så ikke længere.
Temperatur-visning billede <b>2/1</b> blinker	På grund af en fejl var det for varmt i fryseren.	Tryk på tasten <b>billede 2/6</b> . Herefter holder displayet <b>billede 2/1</b> op med at blinke. I displayet <b>billede 2/1</b> vises i fem sekunder den varmeste temperatur, der har været i fryseren.

da

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
„super“ billede 2/3 blinker	<b>Strømafbrydelse!</b> Ingen fare for frysevarerne! <b>Pas på!</b> Viser samtidigt en anden fejl, er fremgangsmåden som forklaret under „Afhjælpning af små forstyrrelser“. Fare for frysevarerne!	Tryk på en vilkårlig taste, „super“-lampen hører op med at blinke.
<b>Frysedøren har stået åben i lang tid; temperatur nås ikke mere.</b>	Fordamperen (kompressor) i nofrost-systemet er så tilisat, at den ikke mere kan aftø automatisk.	Fordamperen afrimes ved at tage frysevarerne og kurvene ud og opbevare dem godt isoleret et koldt sted.  Sluk for skabet og skub det væk fra væggen. Lad skabsdøren stå åben.  Efter ca. 20 minutter begynder tøvand at løbe ned i afrimningsskålen <b>billede 4</b> bag på skabet. Fjern tøvand fra skålen med en svamp, da tøvand ellers kan løbe over.  Når der ikke løber mere tøvand ned i skålen, er fordamperen afrimet. Rengør den indvendige side af skabet. Tænd for skabet igen.

## Kundeservice

Telefonnummeret på kundeservice findes i fortegnelsen over kundeservice eller i telefonbogen. De bedes opgive E-nummer (produktnummer) og FD-nr. (fabrikationsnummer) ved hver henvendelse til vor kundeservice.

Begge angivelser findes på typeskiltet. **Fig. 9**

Det er vigtigt at have E-nummer og FD-nummer parat, når De henvender Dem til kundeservice. Dermed kan De spare tid og penge.

## Veiledning om utrangering

### Kast av emballasjen fra det nye apparatet

Emballasjen beskytter apparatet mot transportskader. Alle brukte materialer er miljøvennlige og egnet for resirkulering. Hjelp med og reduser avfallsvolumet ved å fjerne emballasjen på en miljøvennlig måte.

Faghandelen er forpliktet til å ta imot ditt gamle apparat.

### Kast av gammelt apparat

Utrangerte kjøle- og frysescap er ikke verdiløst avfall. Ved å fjerne det på en miljøvennlig måte kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.

 Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

### Advarsel!

Ved utrangerte apparater

1. Trekk ut støpselet.
2. Skjær over kabelen og fjern den sammen med støpselet.

Kjøle- og frysescap inneholder isolasjonsgasser og kjølemidler som krever en fagkyndig behandling. Pass på at rørene på kjøleapparatet ikke blir skadet før transport til en sakkyndig og miljøvennlig destruksjon.

## Henvisningen om sikkerhet og advarsler

### Før apparatet blir tatt i bruk

Før du tar apparatet i bruk, må du lese nøye igjennom de informasjonene som finnes i bruks- og monteringsanvisningen. Disse inneholder viktige råd om installasjon, bruk og vedlikehold av apparatet.

Oppbevar alle trykksakene for senere bruk eller for en eventuell ny eier.

### Teknisk sikkerhet

- Dette apparatet inneholder små mengder av kjølemiddelet R 600a. Pass på at rørene på kjølemiddel-kretsløpet ikke blir skadet under transport eller montering. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette føre til skader på øynene eller det kan antennes.

#### Ved skade

- Åpen flamme og antenningskilder må holdes borte fra apparatet,
- Trekk ut støpselet.
- Rommet må luftes ut godt i noen minutter,
- Kundeservice må informeres.

Jo mer kuldemiddel som er i skapet, jo større må rommet være hvor skapet skal stå. I små rom kan det derfor ved et eventuelt lekk oppstå en brennbar blanding av luft og gass.

Per 8 g kuldemiddel må rommet være minst 1 m<sup>3</sup> stort. Mengden kuldemiddel i kjøleskapet ditt står på typeskiltet på innsiden av apparatet.



- Skift av elektrisk kabel og andre reparasjoner må kun foretas av kundeservice. Ikke sakkyndige installasjoner og reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren.

## Under bruken

- Det må aldri brukes elektriske apparater inne i dette apparatet (f. eks. varmeapparater, elektriske isberedere osv.).

### Fare for eksplosjon!

- Rim aldri av eller rengjør apparatet med dampvasker. Dampen kan trenge inn i de elektriske delene og kan utløse en kortslutning.

### Fare for strømstøt!

- Ikke lagre produkter med brennbar drivgass (f. eks. spraybokser) og ingen eksplosive stoffer i kjøleskapet
- Sokkel, uttrekk, dører osv. må ikke brukes som stigbrett eller som støtte.

### Fare for eksplosjon!

- For avriming og rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen slås av. Trekk i støpselet, ikke i snoren.
- Flasker som inneholder alkohol med høy prosent må alltid oppbevares stående og må holdes godt lukket under lagringen.
- Deler av kunststoff og dørpakninger må ikke bli tilsmusset med fett eller olje. Kunststoff og dørpakninger blir porøs av dette.
- Ventilasjonsåpningene på apparatet må aldri dekkes til eller blokkeres.
- I fryserommet må det ikke lagres flasker eller bokser (særlig kullsyreholdige drikkevarer). Flasker og bokser kan sprekke!

- Ikke ta frosne varer inn i munnen straks etter de blir tatt ut av fryserommet.

### Fare for fryseforbrenning.

- Unngå lengere kontakt med hendene og frosne varer, is eller dampristene på fryseren osv.

### Fare for fryseforbrenning.

- Rim eller fastfrosne ting må ikke skrapes med kniver eller spisse gjenstander. De kan ødelegge kuldemiddelrørene. Kuldemiddel som spruter ut kan føre til betennelser og skade på øynene.

## Barn i husholdningen

- Emballasjen og deler av denne må ikke være tilgjengelig for barn. Det er fare for kvelning på grunn av foldekartonger og folier.
- Kjøleskapet er ikke leketøy for barn!
- Ved skap som er utstyrt med lås, må nøkkelen til skapet oppbevares utilgjengelig for barn.

## Generelle bestemmelser

Skapet er beregnet for

- For å fryse ned matvarer.
- For islaging.

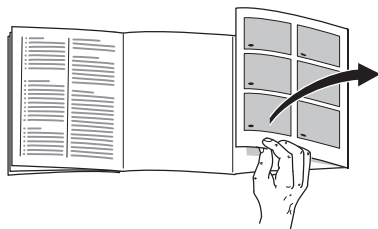
Det er beregnet for bruk i husholdningen.

Apparatet er fjernet for radiostøy i henhold til EU-direktivet 89/336/EEC.

Kuldekretsløpet er kontrollert for tetthet.

Dette produktet tilsvare de gyldige sikkerhetsbestemmelsene for elektroapparater (EN 60335/2/24).

## Lær apparatet å kjenne



Brett ut siden med bildene. Denne bruksanvisningen gjelder for flere modeller.

Det er mulig med avvik fra bildene.

## Eksempel på utstyret

### Bilde 1

(\*ikke ved alle modellene)

- 1-7 Betjeningspanel
- 8 Innvendig belysning
- 9 No Frost system
- 10 Dør på fryserommet
- 11 Bereder for isbiter/pizzaboks\*
- 12 Fryserist
- 13 Fryseskål (stor)
- 14 Fryseskål (liten)
- 15 Sokkelpanel
- 16 Skruføtter
- 17 Kuldeakku
- 18 Frysekalender

## Betjeningspanelet

### Bilde 2

#### 1 Lampe for temperaturindikasjon

(viser 4 forskjellige temperaturer)

##### a) Innstilte temperatur

Den innstilte temperaturen blir vist.

##### b) Temperaturviseren blinker

Når temperaturviseren 1 blinker, da har det vært for varmt i fryserommet.

##### c) Lampen "AL" blinker

Når lampen 1 "AL" blinker har det vært for varmt i fryserommet på grunn av en feil eller et strøbrudd.

Etter at varseltasten 6 er trykket, blir det i fem sekunder vist den "varmeste temperaturen" som har vært i fryserommet på indikasjon.

Deretter blir denne verdien slettet.

##### d) Indikasjonen viser "SU"

Når indikasjonen 1 viser "SU", er superfrysingen slått på.

#### 2 Indikasjonen "alarm" lyser,

samtidig blinker indikasjonen 1 "AL" og det høres en varselyd. Det er for varmt i fryserommet.

Det **slukkes** når fryserommet har nådd sin driftstemperatur.

#### 3 Lampen "super"

(viser 2 funksjoner)

##### a) Lampen lyser

når superfrysingen er i drift.

##### b) Lampen blinker

når det har vært et strøbrudd.

#### 4 Innstillingstast for temperatur

Fryseromstemperaturen lar seg innstille fra  $-16\text{ °C}$  til  $-32\text{ °C}$ . Tasten holdes trykket eller trykkes så ofte inntil den ønskede temperaturen blir vist.

#### 5 Tast “super”

Denne brukes for å slå på og av superfrysingen.

Lampen 3 “super” og lampen 1 “SU” blir vist.

#### 6 Varseltast

**Brukes for å slå av varsellyden for temperatur og åpen dør.**

Varsellyden for **døren slås** på når døren står åpent lenger enn i et halvt minutt.

**Varsellyden for temperatur** slås på, lampen 1 “AL” blinker og lampen “alarm” lyser dersom det er for varmt i fryserommet, altså dersom det er fare for de frosne varene.

Det er mulig at varsellyden høres selv om det ikke er fare for de frosne varene:

- apparatet blir tatt i bruk
- når det blir lagt inn store mengder ferske matvarer
- når døren har stått lenge åpent.

**Etter å trykket på tasten 6, blir den “varmeste temperaturen” vist i 5 sekunder på visning 1.**

#### 7 Hovedbryter på/av

Hovedbryteren brukes for å slå på og av hele apparatet.

## Ta hensyn til romtemperatur og ventilasjon

Klimaklassen står på typeskiltet. Den angir innenfor hvilke romtemperaturer apparatet kan brukes.

Klimaklasse	Tillatt romtemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+18 °C til 38 °C
T	+18 °C til 43 °C

## Ventilasjon

### Bilde 3

Luften på baksiden av apparatet varmes opp. Den oppvarmede luften må få slippe ut uhindret. Kjølemaskinen må ellers arbeide mer. Dette øker strømforbruket. Derfor må aldri luftesprekkene dekkkes til eller stenges!

## Elektrisk tilkøpling

Etter oppstillingen må apparatet stå loddrett i minst ½ time før det tas i bruk. Under transporten kan det forekomme at oljen som er i kompressoren har rent inn i kuldesystemet.

Før første gangs bruk må innsiden av apparatet rengjøres (se rengjøring).

Stikkkontakten må være fritt tilgjengelig. Skapet må kun tilkoples 220–240 V/50 vekselstrøm via en forskriftsmessig installert stikkontakt. Stikkkontakten må være sikret med en 10 A sikring eller høyere.

**Ved apparater som skal brukes i ikke europeiske land må det kontrolleres på typeskiltet om strømspenningen og strømmtypen stemmer overens med strømnettet i huset. Typeskiltet finnes i kjølerommet nede til venstre. En eventuell utskifting av strømledningen må kun foretas av en fagmann.**

### Advarsel!

Apparatet må ikke tilkoples til elektroniske energisparekontakter (f. eks. Ecoboy, Sava Plug) eller til et anlegg som omformer likestrøm i 230 V vekselstrøm (f.eks. solaranlegg, skipsnett).

## Innkøpling av apparatet

### Bilde 2

- Trykk hovedbryteren 7, varsellyden høres, lampen 1 “AL” blinker. Lampen 2 “alarm” lyser.
- “ ” / “alarm”-tasten trykkes, varsellyden stopper. Lampen 1 stopper å blinke.

Fra fabrikken har apparatet følgende grunninnstilling:  
Fryseromstemperatur: –18 °C.

Innstillingsverdien kan forandres på, se beskrivelse til taste 4.

Vi anbefaler en innstilling på –18 °C.

### Legg merke til:

- Når fryseromstemperaturen har nådd sin driftstemperatur, slukkes lampene 2 “alarm” og 1 “AL”.
- På grunn av det helautomatiske Nofrost-systemet forblir fryserommet isfritt. Det er ikke nødvendig å avrime dette.
- Frontsiden på apparatet blir delvis lett oppvarmet, dette forhindrer at det danner seg kondensvann ved dørpakningen.
- Dersom døren på fryserommet ikke lar seg åpne straks igjen etter at fryserommet er blitt lukket, så vent i to til tre minutter, inntil undertrykket som er oppstått har utjevnet seg.

## Tilleggsutstyr

ikke på alle modellene

## Frysekalender

### Bilde 6/A

Tallene ved symbolene angir anbefalt lagringstid i måneder. Ved frosne ferdigretter som kjøpes i handelen må det tas hensyn til holdbarheten og produksjonsdatoen som er angitt på pakningen.

## Kuldeakku

### Bilde 6/B

Ved et strømbrydd eller en feil forsinker kuldeakkuet at de lagrete varene blir oppvarmet. Den lengste lagringstiden blir nådd dersom akkuet blir lagt i det øverste rommet direkte oppå varene.

For å spare plass, kan akkuet lagres i rommet i døren.

Kuldeakkuet kan også tas ut og brukes for å kjøle ned matvarer f. eks. i en kjølebag.

## Produksjon av isbiter

### Bilde 7/A

Fyll isskålen  $\frac{3}{4}$  med vann og sett det på bunnen i fryserommet. En isskål som er frosset fast må kun løsnes med en rund gjenstand (treskje).

For løsning av isbitene holdes skålen kort under rennende vann og vris lett på.

### Bilde 7/B

1. Ta ut isskålen, fyll det  $\frac{3}{4}$  med vann og sett det inn igjen.
2. Når isbitene er frosne dreies håndtakene på isskålene flere ganger til høyre og slippes igjen. Isbitene løsner og faller ned i forrådsbeholderen.
3. Ta isbitene ut av forrådsbeholderen.

## Frysing og lagring av frysemat

### Innkjøp av frossen mat

Emballasjen må ikke være skadet.

Ta hensyn til holdbarhetsdatoen.

Temperaturen i frysedisken må være minst  $-18\text{ °C}$  eller lavere.

Frossen mat må helst transporteres i en isolasjonsbag og må straks legges i fryserommet.

### Lagring av frosne varer

- Det er viktig at du skyver fryseskålene helt inn til anslag for å garantere en riktig luft sirkulasjon i apparatet.
- Dersom du har mange varer som skal fryses ned, kan du stable dem direkte på fryseristene. Trekk ut fryseskålene til anslag, løft dem opp og ta dem ut **bilde 5**.

## Nedfrysing av ferske matvarer

### Når du selv vil fryse ned mat

Dersom du selv vil fryse ned mat, må du bruke ferske og fine matvarer.

#### Ting som egner seg for nedfrysing:

kjøtt- og pålegg, fjærkre og vilt, fisk, grønnsaker, urter, frukt, bakst, pizza, ferdige retter, eggeplomme og eggehvite.

#### Ting som ikke egner seg for nedfrysing:

Hele egg i skall, sur fløte og majones, bladsalat, reddik, nepe og løk.

#### Forvelling av grønnsaker og frukt

For at farge, smak, aroma og vitamin "C" skal bli bibeholdt, bør grønnsaker og frukt forvelles før de fryses ned.

Ved forvelling blir grønnsakene og frukten lagt i kokende vann i kort tid.

Litteratur om nedfrysing, også om forvelling, fåes i bokhandelen.

### Plassering av matvarer

Allerede frosne matvarer må ikke komme i berøring med ferske varer.

Om nødvendig må de gjennomfrosne varene stables om i fryseskålene.

- Dersom ferske matvarer skal fryses ned, kan temperaturen i fryserommet stige så mye at temperaturviseren **bilde 2/1** blinker og viseren "alarm" **bilde 2/2** lyser. Dette betyr ikke noen fare for de frosne varene.
- Fryseskålene må alltid skyves inn til anslag. Dette er viktig for en problemløs luftsirkulasjon i apparatet!

- For å forhindre at matvarene varmes hurtig opp ved et eventuelt strømbrydd eller en feil, legges kuldeakkuset direkte oppå matvarene i det øverste rommet

### Innpakking av matvarene

Maten må pakkes inn i porsjoner som passer for husholdningen. Grønnsaker og frukt pakkes i porsjoner som ikke er mer enn 1 kg, kjøtt kan porsjoneres inntil 2,5 kg. Mindre porsjoner fryser hurtigere og kvaliteten blir best bibeholdt under opptining og tilberedning.

For at smaken skal holde seg og matvarene ikke skal tørke ut, må de pakkes inn lufttett.

#### Egnet som emballasje er følgende:

Kunststoffolier, slangefolier av polyetylen, aluminiumsfolie og frysebokser. Disse produktene finner du i faghandelen.

#### Ikke egnet er følgende:

Innpakningspapir, pergamentpapir, cellofan, bossposer og brukte handleposer.

Legg maten inn i emballasjen, press luften helt ut og lukk pakningen helt tett.

#### Egnet for lukking er:

Gummiringer, kunststoffklemmer, bånd, limbånd som tåler kulde eller lignende. Poser og slangefolie av polyetylen kan sveises sammen med et foliesveiseapparat.

I innlegging i fryserommet må innholdet av fryseposene kjennetegnes og det må skrives på datoen når det blir nedfrosset.

Varm mat og drikke må avkjøles til romtemperatur før de legges inn i fryserommet.

## Superfrysingen

Dersom det allerede er lagret matvarer i frysedelen, må "super"-frysingen slås på noen timer på forhånd før du legger ferske matvarer inn. Vanligvis rekker 4-6 timer.

Dersom den maksimale frysekapasiteten skal nyttes, trengs det 24 timer. Små mengder matvarer (inntil 2 kg) kan fryses ned uten superfrysing.

Superfrysingen slås automatisk av etter senest 2 ½ dag.

For innkopling av superfrysing, trykkes tasten "super" **bilde 2/5**.

Indikasjon 3 "super" og indikasjon 1 "SU" lyser.

## Max. frysekapasitet

Matvarer bør helst bli helt gjennomfrost så snart som mulig. Dermed beholder de sine vitaminer, næringsverdier, utseende og smak. Den maksimale frysekapasiteten på fryseskapet bør derfor ikke overskrides. Alt etter apparatets type kan du fryse ned følgende mengder matvarer på fryseristene.

Angivelsene om den max. frysekapasiteten etter aktuell norm finnes på typeskiltet.

## Nytteinnhold

**Uten interiør er nytteinnholdet** i henhold til aktuell norm:

Apparat-høyde:	Breedte van het apparaat:	Inhoud:
155 cm	60 cm	199 l
155 cm	70 cm	269 l
170 cm	60 cm	225 l
170 cm	70 cm	305 l
185 cm	60 cm	252 l
185 cm	70 cm	341 l

**Med interiør er nytteinnholdet:**

Apparat-høyde:	Breedte van het apparaat:	Inhoud:
155 cm	60 cm	155 l
155 cm	70 cm	214 l
170 cm	60 cm	181 l
170 cm	70 cm	250 l
185 cm	60 cm	207 l
185 cm	70 cm	286 l

## Opptining av frosne varer

Alt etter type og behov kan du velge mellom følgende muligheter:

- I romtemperatur
- I kjøleskap
- I elektrisk stekeovn, med/uten varmluftventilator
- I mikrobølge

### Advarsel

Frosne varer som er litt eller helt opptint må ikke fryses ned igjen. Først etter at du har tilberedt varene som ferdigrett (køkt eller stekt), kan de fryses ned igjen.

Den maksimale lagringstiden må i dette tilfellet ikke nyttes fullt ut.

## Utkopling av apparatet og når apparatet skal tas ut av bruk

### Utkopling

Trykk hovedbryteren, **bilde 2/7**.

### Når apparatet skal tas ut av bruk

Dersom apparatet ikke skal brukes på lang tid:

1. Trekk ut støpselet.
2. Rengjøring av apparatet
3. La døren på apparatet stå åpent.

## Rengjøring av apparatet

### Fare for elektrisk støt.

- Trekk ut støpselet eller skru ut sikringen.
- Ta ut de frosne varene og legg dem på et kaldt sted. Legg kuldeakkuene (dersom disse finnes) oppå matvarene.
- Rengjør apparatet med lunkent vann med litt oppvasksåpe.

### Pass på.

Dørpakningen må kun rengjøres med rent vann og må tørkes grundig av etterpå.

Rengjøringsvannet må ikke trenge inn i betjeningspanelet.

Ikke bruk skuremidler som inneholder sand eller syreholdige løsemidler.



## Slik kan du spare energi

- Stedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke i nærheten av en varmekilde (som f. eks. komfyr, varmeovn etc). Bruk om nødvendig en isolasjonsplate.
- Varme retter og drikkevarer må avkjøles utenfor apparatet.
- De frosne varene kan legges i kjøleskapet for opptining. Dermed kan kulden fra de frosne varene brukes til å kjøle matvarene i skapet.
- Døren på apparatet må åpnes så lite som mulig.
- Baksiden av apparatet må av og til rengjøres med en støvsuger eller en pensel for å unngå for høyt strømforbruk.

## Driftsstøy

### Helt normale lyder

**Brumming** – betyr at kompressoren arbeider.

**Rasle-, surre- og gurglelyder** – er innstrømming av kjølemiddel i rørene.

**Et klikk** – kan høres når motoren blir slått på og av.

### Lyder som lett kan la seg fjerne igjen

#### Apparatet står ikke jevnt

Rett inn apparatet med hjelp av et water. Bruk skruføttene ved justeringen eller legg noe under apparatet.

#### Apparatet støter mot noe

Skyv apparatet bort fra veggen eller andre apparater.

#### Skuffene, kurvene eller hyllene vakler eller klemmer

Kontroller alle deler som kan tas ut, og sett dem inn igjen.

#### Karene berører hverandre

Flytt flaskene eller skålene litt fra hverandre.

## Små feil som du kan rette på selv

### Før du ringer til kundeservice:

Kontroller om du kanskje ved hjelp av de følgende henvisningene kan utbedre feilen selv.

Montørens kostnadene må i slike tilfeller beregnets, også i garantitiden!

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Det lyset fungerer ikke.	Lampen er defekt. <b>Bilde 8/A</b>	Skift den defekte pæren ut. <ol style="list-style-type: none"> <li>Trekk ut støpselet, hhv. slå av sikringen.</li> <li>Ta dekselet av framover.</li> <li>Skift ut lampen (Reservelampe maks. 15 W, 220–240 V vekselstrøm, sokkel E14)</li> </ol>
	Lysbryteren klemmer fast. <b>Bilde 8/B</b>	Kontroller om den lar seg bevege. Hvis ikke, ring så til kundeservice.
Ingen indikasjon lyser	Strømbrudd! <ul style="list-style-type: none"> <li>Sikringen er utløst.</li> <li>Støpselet sitter ikke skikkelig fast.</li> </ul>	Kontroller om apparatet har strøm, sikringen må være slått på.
Lampen på bilde <b>2/1</b> viser "E2"	Elektronikken er defekt	Ring kundeservice

Feil	Mulig årsak	Hjelp
<b>Lampen “AL” bilde 2/1 blinker</b> , samtidig lyser lampen 2 “alarm” og det høres en varsellyd.	<p>Feil – det er for varmt i fryserommet! Fare for de frosne varene!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Luftesprekkene er dekket til.</li> <li>• Døren på fryserommet er åpen.</li> <li>• Det ble lagt for store mengder matvarer inn for innfrysing på en gang.</li> <li>• Den helautomatiske avrimingen har startet. Senest etter en halv time starter kjølingen igjen.</li> </ul>	<p>Etter at tasten <b>bilde 2/6</b> er trykket, blir varsellyden og blinkingen på visningen <b>bilde 2/1</b> slått av.</p> <p>På visningen på <b>bilde 2/1</b> blir den varmeste temperaturen som har vært i fryserommet vist i fem sekunder.</p> <p><b>Henvisning:</b> Frosne varer som er delvist eller helt opptint, kan fryses ned igjen på nytt dersom kjøtt og fisk ikke har vært lagret over +3 °C i en dag. For andre matvarer gjelder denne fristen i tre dager.</p> <p>Dersom smak og lukt er uforandret, kan matvarene kokes eller stekes og så fryses ned igjen.</p> <p>Den maksimale lagringstiden for disse varene kan ikke lenger utnyttes.</p>
<b>Temperaturviseren bilde 2/1 blinker.</b>	<p>Det har vært for varmt i fryserommet på grunn av en feil.</p>	<p>Etter at tasten på <b>bilde 2/6</b> er trykket, blir blinkingen i viseren på <b>bilde 2/1</b> slått av. På visningen på <b>bilde 2/1</b> blir den varmeste temperaturen som har vært i fryserommet vist i fem sekunder.</p>
<b>Viseren “super” bilde 2/3 blinker.</b>	<p><b>Strøbrudd!</b></p> <p>Det er ingen fare for de frosne varene!</p> <p><b>Obs!</b> Dersom det samtidig blir vist en annen feil, bør du gå fram på samme måte som ved “Små feil som du selv kan rette på”.</p> <p>Det er fare for de frosne varene!</p>	<p>Trykk en hvilken som helst tast, visningen “super” stopper å blinke.</p>

Feil	Mulig årsak	Hjelp
<b>Fryseromsdøren har vært lenge oppe; temperaturen blir ikke nådd igjen.</b>	Kompressoren (kuldeprodusenten) i Nofrost-systemet er så sterkt iset slik at den ikke lenger kan avrime helautomatisk.	<p>For avriming av kompressoren tas de frosne varene ut av hyllene og oppbevares godt isolert på et kjølig sted.</p> <p>Slå av apparatet og trekk det bort fra veggen. La døren på apparatet stå litt åpen.</p> <p>Etter ca. 20 min. begynner det avrimete vannet å renne ned i fordampingsskålen <b>bilde 4</b> på baksiden av apparatet. For å forhindre at fordampingsskålen skal renne over, må avrimingsvannet tørkes opp med en svamp.</p> <p>Når det ikke renner mere avrimingsvann ned i fordampingsskålen, er fordamperen avrimet. Rengjør innsiden av apparatet og ta det i bruk igjen.</p>

## Kundeservice

Adressen til nærmeste kundeservice eller våre forhandlere finner du i telefonboken eller i fortegnelsen over kundeservice. Vennligst oppgi produkt nummer (E nummer) og produksjonsnummer (FD-nummer) ved alle henvendelser til kundeservice.

Disse sifrene finner du på typeskiltet.  
**Bilde 9**

Ved å oppgi disse numrene hjelper du til å unngå unødig kjøring. Og du sparer de ekstra kostnadene som er forbundet med dette.

## Råd beträffande skrotning


### Förpackningsmaterialet

Förpackningen skyddar din produkt mot transportskador. Allt förpackningsmaterial är skonsamt mot naturen och kan återvinnas. Hjälptill genom att ta hand om förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Hör med din kommun eller ditt lokala renhållningsverk om vad som gäller.

### Skrotning av gamla kyl-/frysåp

Uttjänta kyl-/frysåp är inte värdelöst avfall! Genom miljöriktig skrotning kan värdefulla råvaror återvinnas.

 Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

### Varning

När det gäller uttjänta kyl-/frysåp

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Klipp av anslutningsladdan så nära skåpet som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt.

Kyl-/frysåp innehåller kylmedel och gaser i isoleringen som kräver en fackmannamässig skrotning. Se till att rörledningarna inte skadas innan skåpet skrotas.

## Säkerhetsanvisningar och varningar

### Innan skåpet tas i bruk

Läs noggrant igenom bruks- och monteringsanvisningarna, både anvisningar, råd och varningstexter innan skåpet installeras och tas i bruk. Spara bruks- och monteringsanvisningarna för framtida bruk och så att nästa ägare får ta del av all information.

### Teknisk säkerhet

- Detta skåp innehåller en liten mängd R600a som är miljövänligt men brännbart. Se till att inte någon del av kylkretsen skadas när skåpet transporteras och installeras. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.

#### Vid skada

- undvik öppen eld och olika typer av tändare,
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Vädra utrymmet där produkten står ordentligt under några minuter,
- Ta kontakt med service.

Ju mer kylmedel det finns i ett skåp desto större måste rummet där skåpet står vara. Om rummet är för litet kan det vid en läcka på kylmedelskretsen uppstå en gas-luftblandning som kan antändas.

För 8 g kylmedel måste rumsvolymen vara minst 1 m<sup>3</sup>. Kylmedelsmängden i skåpet står angiven på typskylten inuti skåpet.

- Byte av anslutningssladden och andra reparationer skall utföras av Service. Installation och reparationer, som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan innebära stor fara för användaren.

## Vid användningen

- Använd aldrig elektriska apparater inuti produkten (t. ex. värmeelement, elektrisk icemaker osv.)  
**Explosionsrisk!**
- Använd under inga omständigheter ångtvätt vid rengöring och avfrostning! Ångan kan nå spänningsförande delar av skåpet och orsaka kortslutning.  
**Risk för stötar!**
- Förvara aldrig produkter som innehåller brännbara drivgaser (t. ex. gräddspray, sprayflaskor) eller explosiva gaser och vätskor i skåpet.  
**Explosionsrisk!**
- Stöd dig aldrig på dörren och använd inte sockel eller utdragslådor som trappsteg.
- Vid avfrostning och rengöring, dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen. Dra i stickkontakten, inte i sladden.
- Starkspritflaskor bör förvaras stående och väl tillslutna.
- Se till att fett och olja (smör, margarin m.m.) inte kommer i beröring med skåpets plastdetaljer eller med tätninglisten runt dörren. Plastdetaljer eller tätninglisten runt dörren kan annars luckras upp.
- Täck inte för ventilationsöppningarna.
- Förvara aldrig vätskor i flaskor eller burkar i frysutrymmet (i synnerhet inte kolsyrade drycker). Flaskor eller burkar kan gå sönder!

- Stoppa aldrig djupfrysta varor i munnen direkt efter det att varan tagits ut ur frysen.

### **Risk för frysbrännskada!**

- Undvik längre kontakt med händerna och den djupfrysta varan, is eller kylslingorna osv.

### **Risk för frysbrännskada!**

- Använd aldrig kniv eller annat spetsigt eller vasst föremål för att avlägsna is eller fastfrusna varor. Då kan du nämligen skada kylmediumskanalerna. Kylmedium som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.

## Barn i hemmet

- Lämna inte förpackningsmaterialet åt barn. Kvävningsrisk på grund av wellpapp och plastfolie!
- Skåpet är ingen leksak för barn!
- Förvara nyckel till skåp utrustade med lås utom räckhåll för barn.

## Allmänna bestämmelser

Detta skåp är avsett för

- För infrysning av matvaror.
- för tillverkning av istärningar.

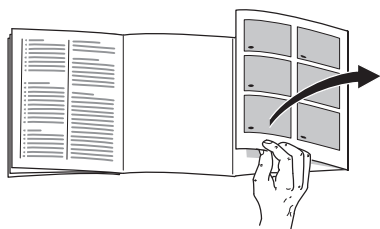
Skåpet är avsett för normalt hushållsbruk.

Skåpet är radioavstört enligt EU:s riktlinjer 89/336/EEC.

Köldkretsen är testad med avseende på täthet.

Detta skåp uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelser för elektriska apparater (EN 60335/2/24).

## Översiktsbild



Slå upp de sista sidorna med bilder. Denna bruksanvisning gäller för flera modeller.

Avvikelser från bilderna kan förekomma.

## Översiktsbild

### Bild 1

(\*endast vissa modeller)

- 1-7 Manöverpanel
- 8 Innerbelysning
- 9 No Frost-system
- 10 Frysfackslucka
- 11 Islåda/Pizzabox\*
- 12 Fryselement
- 13 Fryslåda (stor)
- 14 Fryslåda (liten)
- 15 Sockel
- 16 Skruvfötter
- 17 Kylklampar
- 18 Fryskalender

## Manöverpanel

### Bild 2

#### 1 Temperaturlampa

(anger 4 olika temperaturer)

##### a) Inställd temperatur

Inställd temperatur visas.

##### b) Temperaturindikatorn blinkar

När indikatorn 1 blinkar har det varit för varmt i frysskåpet.

##### c) Indikatorn "AL" blinkar

När indikatorn 1 "AL" blinkar är det för varmt i frysskåpet på grund av strömavbrott eller något fel på frysskåpet.

När du tryckt in varningssignalknappen 6 visar indikator 1 under fem sekunder den "varmaste temperatur" som förekommit i frysutrymmet.

Detta värde raderas därefter.

##### d) Indikatorn visar "SU"

När indikatorn 1 visar bokstäverna "SU", är infrysningfunktionen tillslagen.

#### 2 Indikatorn "alarm" lyser,

samtidigt blinkar indikator 1 "AL" och en varningssignal ljuder. I frysskåpet är det för varmt.

Den **slocknar** när frysutrymmet nått frystemperatur.

### 3 Indikatorn "super"

(visar 2 funktioner)

#### a) Indikatorn lyser

när infrysningfunktionen är igång.

#### b) Indikatorn blinkar

när ett strömvabrott har ägt rum.

### 4 Knapp för att ställa in temperaturen

Temperaturen i frysutrymmet kan ställas in från  $-16\text{ °C}$  till  $-26\text{ °C}$ . Håll knappen konstant intryckt eller tryck upprepade gånger på knappen tills önskad temperatur visas.

### 5 Knapp "super"

Med denna knapp slår man till och från infrysningfunktionen.

Indikator 3 "super" och indikator 1 "SU" visas.

### 6 Knapp för varningssignal

**För att stänga av temperatur- och dörrvarningssignalen.**

**Dörrvarningssignalen** kopplas på när skåpdörren står öppen längre än en halv minut.

**Temperaturvarningssignalen** slås på, indikatorn 2 "AL" blinkar och "alarm"-indikatorn lyser när det är för varmt i frysskåpet och de djupfryssta varorna är i farozonen.

Utan fara för de djupfryssta varorna kan varningssignalen börja ljuda och indikatorn börja blinka:

- när frysen tas i bruk
- när större mängder färska matvaror har lagts in
- och när frysskåpdörren varit öppen för länge.

Efter det att man tryckt in knappen **7** visas den "varmaste temperaturen" under 5 sekunder i indikatorn 1.

### 7 Huvudströmbrytare Till/Från

Huvudströmbrytaren används för att stänga av och slå på strömmen till hela skåpet.

## Observera rumstemperatur och ventilation

Klimatklassen står på typskylten. Den anger inom vilka rumstemperaturer skåpet kan användas.

Klimatklass	Tillåten rumstemperatur
SN	+10 °C till 32 °C
N	+16 °C till 32 °C
ST	+18 °C till 38 °C
T	+18 °C till 43 °C

## Ventilation

### Bild 3

Luften bakom skåpet värms upp och måste därför kunna ledas bort. I annat fall får kompressorn arbeta mer, vilket leder till högre strömförbrukning. Se därför till att ventilationsöppningarna under inga omständigheter täcks för!



## Ansluta skåpet

Efter det att skåpet ställts upp bör man vänta minst ½ en halvtimme innan det tas i bruk. Under transporten kan oljan i kondensorn flyttas till kylsystemet.

Rengör skåpet innan det tas i bruk. (Läs avsnittet Rengöring och skötsel).

Vägguttaget ska vara lätt tillgängligt. Skåpet får endast anslutas till jordat vägguttag, 220–240 V/50 Hz växelström. Vägguttaget ska vara säkrat för 10 A.

**När det gäller skåp för icke europeiska länder måste man noga kontrollera om spänning och strömtyp på typskylten överensstämmer med elnätet på platsen. Typskylten sitter längst ned till vänster i skåpet. Om det eventuellt är nödvändigt att byta nätkabeln måste arbetet göras av fackman.**

### Varning!

Skåpet är inte lämpligt att ansluta till en elektronisk "energisparkontakt" (t. ex. Ecoboy; Sava Plug) och till växelriktare som omvandlar likström till 230 V växelström (t. ex. solelanläggningar eller fartygsnät).

## Slå på strömmen

### Bild 2

- Tryck på huvudströmbrytaren 7, varningssignalen ljuder, indikator 1 "AL" blinkar. Indikator 2 "alarm" lyser.
- Tryck på "  " / "alarm"-knappen, varningssignalen tystnar. Indikator 1 upphör att blinka.

Från fabriken har skåpet följande grundinställning:  
Frys-skåpstemperatur: –18 °C.

Det inställda värdet kan ändras, se beskrivning av knapp 4.

Vi rekommenderar en inställning på –18 °C.

### Råd

- När frysskåpet nått sin driftstemperatur, slocknar "alarm"-indikatorn 2 och indikator 1 "AL".
- **Tack vare det helautomatiska Nofrost-systemet blir det ingen is i frysen. Du behöver inte längre avfrosta skåpet.**
- Skåpets framsida blir delvis lätt uppvärmd vilket förhindrar kondens i närheten av dörrtätningen.
- Skulle du behöva öppna dörren till frysen igen strax efter det att den stängts, kan det vara nödvändigt att vänta några minuter tills det inte längre är undertryck i skåpet.

## Inredning

endast vissa modeller

## Fryskalender

### Bild 6/A

De siffror som syns bredvid symbolerna på fryskalendern anger hur många månader du kan förvara de olika matvarorna i frysskåpet. Färdigfrysta varor som du köper i affären har redan uppgift om tillverkningsdatum eller bäst-före-datum.

## Kylklamp

### Bild 6/B

Kylklampen gör att det tar längre tid för den mat som finns i frysen att värmas upp vid strömavbrott eller annan störning. Den längsta förvaringstiden får man om man lägger kylklampen direkt ovanpå matvarorna i det översta facket.

För att spara plats kan kylklampen förvaras i dörrfacket.

Kylklampen kan också användas för att tillfälligt hålla matvaror kyllda. Man kan t ex använda den i en kylväska när så behövs.

## Göra istärningar

### Bild 7/A

Fyll islådan till  $\frac{3}{4}$  med vatten och ställ den längst ner i frysdelen. Lossa fastfrusen islåda endast med trubbigt föremål (skedskäft).

De färdiga istärningarna får du lättast loss om du vrider lite på lådan eller håller den under rinnande vatten.

### Bild 7/B

1. Ta ut islådan, fyll den till  $\frac{3}{4}$  med vatten och sätt tillbaka den.
2. När vattnet blivit till istärningar, vrid handtagen på islådan upprepade gånger moturs och släpp dem. Istärningarna lossnar då och ramlar ner i behållaren.
3. Ta ut istärningarna ur behållaren.

## Infrysning och förvaring

### Köpa djupfrysta varor

Förpackningen får inte vara skadad.

Kontrollera att bäst-före-datum inte har gått ut.

Termometern i affärens frysdisk  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  eller lägre.

Transportera om möjligt djupfrysta varor i en kylväska och lägg varorna så snabbt som möjligt i frysutrymme.

### Förvaring

- Det är viktigt för luftcirkulationen att fryslådorna alltid skjuts in ordentligt.
- Om stora mängder matvaror behöver förvaras i frysutrymmet kan du ta ut alla lådorna och stapla matvarorna direkt på fryselementen. Gör så här för att ta lådorna: Dra ut så långt det går, lyft och ta ut. **Bild 5.**

## Frysa in färska livsmedel

### Självfrysa in livsmedel

Använd endast färska och felfria matvaror till infrysning.

#### Lämpligt att frysa in är t.ex.

Kött och korv, fågel och vilt, fisk, grönsaker, kryddgrönt, frukt, bakverk, pizza, färdiglagad mat, matrester, äggula och äggvita.

#### Olämpligt att frysa in är t.ex.

Hela ägg med skal, majonnäs, bladsallad, rädisor och lök.

#### Blanchera frukt och grönsaker

För att färg, smak, arom och C-vitamin ska bibehållas bör frukt och grönsaker blancheras före infrysning.

Vid blanchering doppas grönsaker och frukt snabbt i kokande vatten.

Litteratur om infrysning, som även beskriver blanchering, finns i bokhandeln.

## Placera matvarorna

Matvaror som redan är djupfrysta bör inte komma i beröring med färska matvaror. Flytta eventuellt redan frysta varor i fryslådorna.

- Om färska matvaror fryses in, kan temperaturen i frysutrymmet stiga så att temperaturindikatorn **bild 2/1** blinkar och indikatorn "alarm" **bild 2/2** lyser. Detta innebär emellertid inte att de redan djupfrysta varorna är i farozonen.
- Se alltid till att alla fryslådorna skjutits in ordentligt. Det är viktigt för luftcirkulationen!

- För att förhindra att matvarorna snabbt värms upp vid ett eventuellt strömavbrott eller en driftsstörning av annat slag, kan man lägga kylklampar direkt ovanpå matvarorna i det översta facket .

## Förpackning

Packa varorna i portioner som passar ditt hushåll. Förpackningar med frukt och grönsaker får inte vara tyngre än 1 kg och kött inte tyngre än 2,5 kg.

Mindre portioner går snabbare att frysa in och kvaliteten bibehålls också bäst vid upptining och tillredning. Använd endast färska och felfria matvaror till infrysning.

Förpacka dem lufttätt så att de inte förlorar i smak eller blir torra.

#### Lämpliga förpacknings- material:

Fryspåsar, förpackningsmaterial för frys och frysbägare. Du hittar dessa produkter i din fackhandel.

#### Olämpliga förpacknings- material:

Omslagspapper, pergamentpapper, cellofan, soppåsar och begagnade påsar.

Lägg in matvaran i förpackningen, tryck ut all luft och tillslut väl.

#### För att försluta förpackningarna lämpar sig:

Gummiband, plastklämmor, snören, köldtålig tejp eller liknande. Polyetenpåsar kan svetsas ihop med en foliesvets.

Märk förpackningarna med innehåll och infrysningsdatum.

## Super

Om du redan förvarar matvaror i frysdelen och tänker lägga in ännu inte djupfrysade varor, bör "super" sättas på. I allmänhet räcker 4–6 timmar.

Tänker du frysa in den maximala mängden livsmedel måste den kopplas in 24 timmar i förväg. Mindre mängder matvaror (upp till 2 kg) kan frysas in utan att infrysningfunktionen är tillslagen.

Infrysningfunktionen stängs automatiskt av senast efter 2½ dag.

För att slå på infrysningfunktionen, tryck på knappen "super" bild 2/5.

Indikatorn 3 "super" och indikatorn 1 "SU" lyser.

## Infrysningskapacitet

Matvaror bör frysas in så snabbt som möjligt för att bevara vitaminer, näringsvärde, utseende och smak. Lägg därför inte in mer varor än skåpet är avsett för. Beroende på skåptyp kan följande mängder livsmedel frysas in direkt på fryselementen.

Uppgifter om max. infrysningsförmåga enligt aktuell norm hittar du på typskylten.

## Nyttovolym

Med inredning uppgår den användbara volymen till:

Produkt höjd:	Bredd:	Volymen:
155 cm	60 cm	199 l
155 cm	70 cm	269 l
170 cm	60 cm	225 l
170 cm	70 cm	305 l
185 cm	60 cm	252 l
185 cm	70 cm	341 l

Med inredning uppgår den användbara volymen till:

Produkt höjd:	Bredd:	Volymen:
155 cm	60 cm	155 l
155 cm	70 cm	214 l
170 cm	60 cm	181 l
170 cm	70 cm	250 l
185 cm	60 cm	207 l
185 cm	70 cm	286 l

## Upptining

Upptining av frysta varor kan ske på olika sätt beroende på varans art och ändamål:

- I rumstemperatur,
- i kylskåp,
- i ugn (med/utan varmluft),
- i mikrovågsugn.

### Obs!

Varor som börjat tina eller är upptinade får inte frysas igen. Anrätta dem (koka eller stek) och de kan återigen frysas in.

Man bör i sådana fall konsumera varan innan den maximala lagringstiden gått ut.

## Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift

### Stänga av strömmen

Tryck på huvudströmbrytaren **bild 2/7**. Kompressorn och innerbelysningen stängs av.

### Ta skåpet ur drift

När skåpet inte ska användas under en längre tid:

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Avfropa och rengör skåpet.
3. Låt kylskåpsdörren och frysfacksluckan vara öppna.

## Rengöring

### ⚠ Obs

- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen.
- Ta ut de frysta varorna och förvara dem på kall plats. Lägg kylklampen (om sådan finns) ovanpå matvarorna. Ställ lådorna på kall plats.
- Rengör skåpet med ljummet vatten med litet diskmedel och torka med en trasa.

### ⚠ Obs

Rengör tätningslisten med enbart rent vatten och torka därefter ordentligt torrt.

Rengöringsvatten får inte komma in i kontrollpanelen.

Använd inte skurpulver eller lösningsmedel.

## Så här kan du spara energi

- Ställ det inte direkt i solljus eller i närheten av en värmekälla (t. ex. element). Använd vid behov en isolerande skiva.
- Låt varma eller heta drycker kylas utanför skåpet!
- Lägg djupfrysta varor i kylutrymmet för upptining. Därmed utnyttjar du deras kyla till de matvaror som finns i kylan.
- Låt skåpdörren stå öppen så kort tid som möjligt!
- Då och då bör man rengöra skåpets baksida med borste eller dammsugare för att spara ström.

## Driftsljud

### Helt normala ljud

**Ett brummande ljud** – kompressorn är igång.

**Ett bubblande, gurglande eller brusande ljud** – kylmedel strömmar genom rören.

**Ett klickande ljud** – motorn slår på respektive av.

### Ljud som snabbt kan avhjälpas.

#### Skåpet står ojämnt

Rikta in skåpet med hjälp av ett vattenpass. Använd skruvfötterna eller lägg något under fötterna.

#### Skåpet ”ligger an”

Rucka lite på skåpet så att det inte ligger an mot intilliggande möbler eller annan utrustning.

#### Hyllor, korgar, fack inuti skåpet vickar eller är fastklämda

Ta ut lösa delar och sätt eventuellt in dem igen.

#### Kärl och flaskor står för nära varandra

Flytta isär flaskorna och kärlen.

## Enklare fel man själv kan avhjälpa

### Innan du kontaktar Service:

Det är inte alltid nödvändigt att ringa till en serviceverkstad.

Kanske är det bara en småsak som behöver åtgärdas. Prova därför först om felet kan avhjälpas med hjälp av tabellen nedan. Besök av reparatör för icke garantirelaterade åtgärder betalas av den som tillkallar service!

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Belysningen fungerar inte.	Lampan är sönder. Bild 8/A	Byt ut den trasiga glödlampan. 1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen. 2. Dra av höljet framåt. 3. Byt glödlampa (Ny lampa max. 15 W, 220–240 V växelström, sockel E14)
	Ljusströmbrytaren har fastnat. Bild 8/B	Försök få den att röra sig. Om inte detta lyckas, kontakta Service.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Ingen information i teckenfönstret	Strömavbrott! <ul style="list-style-type: none"> <li>• Säkring har löst ut.</li> <li>• Stickkontakten sitter inte ordentligt i vägguttaget.</li> </ul>	Kontrollera om det finns ström och återställ/byt säkringen.
Indikatorn bild 2/1 visar "E2"	Elektronikfel	Kontakta Service
Indikator "AL" bild 2/1 blinkar, samtidigt lyser "alarm"-indikatorn 2 och en varningssignal ljuder.	Fel – för varmt i frysutrymmet! De djupfrysta varorna är i farozonen! <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ventilationsgallren är övertäckta.</li> <li>• Dörren till frysutrymmet är öppen.</li> <li>• För många matvaror har lagts in för infrysning på en gång.</li> <li>• Den helautomatiska avfrostningen har startat. Senast efter en halvtimme startar kylningen igen.</li> </ul>	Efter det att knappen bild 2/6 tryckts in slås varningssignalen ifrån och indikator bild 2/1 slutar blinka.  I indikatorn bild 2/1 visas under fem sekunder den "varmaste temperaturen" som varit i frysskåpet.  <b>Råd:</b> Djupfrysta varor som börjat tina kan frysas in på nytt under förutsättning att varan inte förvarats längre än tre dagar över +3 °C (kött och fisk inte längre än en dag).  I andra fall kan man om smak, lukt och utseende är oförändrade frysa in varan på nytt efter kokning eller stekning.  Men man bör i sådana fall konsumera varan i god tid innan den maximala lagringstiden gått ut.
Temperaturindikatorn bild 2/1 blinkar	På grund av något fel har det tidigare varit för varmt i frysskåpet.	Efter det att knappen bild 2/6 tryckts in slutar indikatorn bild 2/1 att blinka. I indikatorn bild 2/1 visas under fem sekunder den "varmaste temperaturen" som varit i frysskåpet.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Indikatorn "super" bild 2/3 blinkar	<p>Strömavbrott!</p> <p>De djupfrysta varorna är i inte farozonen!</p> <p><b>Obs!</b> Visas samtidigt ytterligare något fel som beskrivs i "Små fel man själv kan avhjälpa" är de djupfrysta varorna i farozonen. De djupfrysta varorna är i inte farozonen!</p>	<p>Tryck på valfri knapp. Indikator "super" slutar att blinka.</p>
Frys-skåpsdörren har varit öppen länge; temperaturen uppnås inte längre.	<p>Evaporatorn i Nofrostsystemet är så kraftigt nedisad att den inte längre avfrostas helautomatiskt.</p>	<p>För att avfrosta evaporatorn bör man ta ut fack och djupfrysta varor och förvara dem väl isolerade på en kall plats.</p> <p>Stäng av frysskåpet och flytta ut det från väggen. Låt skåpsdörren vara öppen.</p> <p>Efter ca 20 minuter börjar smältvattnet rinna ner i avdunstningsskålen <b>bild 4</b> på skåpets baksida. För att förhindra att skålen svämmer över bör man torka upp smältvatten med en svamp.</p> <p>När det inte längre rinner något smältvatten i avdunstningsskålen, är förångaren avfrostad. Rengör innerutrymmet. Ta åter frysskåpet i bruk.</p>

## Service

Titta i telefonkatalogen eller ta kontakt med försäljningsstället för uppgift om närmaste service. Vid kontakt med service, uppge typnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD-nr.).

Du hittar dessa uppgifter på typskylten.  
**Bild 9**

Genom att uppge typ- och tillverkningsnummer undviker du onödiga uttryckningar och därmed förenade kostnader.



## Hävittämisohjeita



### Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Kaikki laitteen pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Osallistu ympäristöystävälliseen jätehuoltoon toimittamalla pakkausmateriaali kierrätykseen.

Lähempiä tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä sekä kunnan tai kaupungin virastosta, jätehuoltoasioista vastaavilta henkilöiltä.

### Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Käytöstä poistetut laitteet voidaan kierrättää ja toimittamalla laitteet kierrätykseen saadaan arvokkaita raaka-aineita uudelleen käytettäväksi.

 Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja  elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2002/96/EG. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

### Varoitus

Kun poistat vanhan laitteen käytöstä

1. Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
2. Katkaise liitäntäjohto ja irrota se pistokkeineen.

Kylmälaitteiden jäähdytyskoneisto ja eristeet on hävitettävä asianmukaisesti ja ympäristöystävällisesti.

Huolehdi siitä, että laitteen putket eivät vaurioidu matkalla jätehuoltopisteeseen.

## Turvallisuusohjeet ja varoitukset

### Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön

Lue käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti! Niissä on tärkeitä laitteen asennukseen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita. Säilytä kaikki käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti ja muista antaa ne myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

### Tekninen turvallisuus

- Laitteen jäähdytyskoneisto sisältää jonkin verran ympäristöystävällistä, mutta herkästi syttyvää kylmäainetta R600a. Varo vaurioittamasta kuljetuksen ja asennuksen aikana jäähdytyskierron osia. Ulosroisku kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä tuleen.

#### Vauriotapauksessa

- vältä avotulta ja sytytyslähteitä laitteen lähellä
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- tuuleta huonetta hyvin muutaman minuutin ajan
- ota yhteys huoltopalveluun.

Mitä enemmän laitteessa on kylmälaitetta, sitä suurempi tulee olla huoneen, jonne laite sijoitetaan. Jos kylmälaite sijoitetaan liian pieneen huoneeseen, saattaa vuototapauksessa syntyä herkästi syttyvää kaasu-ilmaseosta.

Kylmäaineen 8 g kohti sijoitustilan tulee olla vähintään 1 m<sup>3</sup>. Laitteen kylmäainemäärä on ilmoitettu laitteen sisäpuolella olevassa tyyppikilvessä.

- Verkkoiliitäntäjohdon vaihdon tai muut korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike. Väärin tehdyistä asennuksista ja korjauksista saattaa käyttäjälle aiheutua vakavia turvallisuusriskejä.

## Käytön aikana

- Älä käytä kylmälaitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmittimiä, sähkökäyttöisiä jääpalakoneita tms.).  
**Räjähdysvaara!**
- Älä käytä höyrypesureita laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen. Höyryä voi päästä sähkölaitteisiin, jolloin seurauksena saattaa olla oikosulku.  
**Sähköiskun vaara!**
- Älä säilytä kylmälaitteessa räjähdysalttiita aineita (esim. spraykermavaahtoa, suihkepulloja)  
**Räjähdysvaara!**
- Älä astu jalustan, ulosvedettävien osien, ovien jne. päälle äläkä nojaa niihin.
- Kun sulatat tai puhdistat kylmälaitteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä. Vedä pistokkeesta, älä liitäntäjohdosta.
- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuna.
- Varo ettei muoviosiin ja ovitiivisteeseen pääse öljyä ja rasvaa. Muoviosat ja ovitiiviste saattavat silloin haurastua.
- Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen.

- Älä säilytä pakastinosassa pulloissa ja tölkeissä olevia nesteitä (etenkin jos kyseessä ovat hiilihappoiset nesteet). Pullot ja tölkit saattavat rikkoutua!
- Älä laita pakastinosasta otettuja pakasteita heti suuhun.  
**Jäätymisvamman vaara!**
- Varo koskettamasta käsin pitemmän aikaa pakasteita, jäätä, höyrystimen putkia tms.  
**Jäätymisvamman vaara!**
- Älä irrota huurrekerrosta tai kiinnijäätäneitä pakasteita veitsellä tai terävällä esineellä. Kylmäainekierron putket voivat vaurioitua. Ulosroiskuva kylmäaine voi syttyä tuleen tai aiheuttaa silmävammoja.

## Lapsia koskevat varoitukset

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Kartonki ja muovi saattavat aiheuttaa väärinkäytettynä tukehtumisvaaran!
- Älä anna lasten leikkiä kylmälaitteella.
- Kun kylmälaite on lukollinen, säilytä avainta poissa lasten ulottuvilta.

## Yleisiä määräyksiä

Laite soveltuu

- elintarvikkeiden säilytykseen,
- jään valmistamiseen.

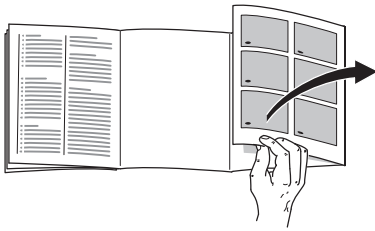
Laite on tarkoitettu kotikäyttöön.

Laite on radiohäiriösuojattu EU-direktiivin 89/336/EEC mukaisesti.

Laitteen jäähdytyskierron tiiviys on testattu.

Tämä tuote täyttää sähkölaitteille annettujen turvallisuusmääräysten vaatimukset (EN 60335/2/24).

## Laitteeseen tutustuminen



Käännä esiin ohjeiden lopussa oleva kuvasivu. Käyttöohjeet pätevät eri malleille.

Kuvissa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.

## Esimerkki laitteen varusteista

### Kuva 1

(\*ei kaikissa malleissa)

- 1-7 Ohjaustaulu
- 8 Sisävalo
- 9 No Frost-järjestelmä
- 10 Pakastuslokeron luukku
- 11 Jääpalakone/pizzalaatikko\*
- 12 Ritolähyily, jolla voi pakastaa
- 13 Pakastuslaatikko (iso)
- 14 Pakastuslaatikko (pieni)
- 15 Jalustapaneeli
- 16 Ruuvijalat
- 17 Kylmävaraajat
- 18 Pakastuskalenteri

## Ohjaustaulu

### Kuva 2

#### 1 Lämpötilan näyttö

(Näytössä osoitetaan 4 eri lämpötilaa)

##### a) Säädetty lämpötila

Näytössä osoitetaan säädetty lämpötila.

##### b) Lämpötilan näyttö vilkkuu

Kun lämpötilan näyttö 1 vilkkuu, niin pakastinosassa on ollut liian lämmintä.

##### c) Näyttö »AL« vilkkuu

Kun näyttö 1 »AL« vilkkuu, niin pakastinosassa on ollut liian lämmintä johtuen sähkökatkosta tai toimintahäiriöstä.

Kun painetaan hälytysäänen painiketta 6, näyttöön 1 tulee viideksi sekunniksi pakastinosassa ollut »korkein lämpötila«.

Sen jälkeen lukema poistuu.

##### d) Näytössä näkyy »SU«

Kun näytössä 1 näkyy »SU«, on pikapakastus toiminnassa.

#### 2 Näyttö »alarm« syttyy,

samalla näytössä 2 alkaa vilkkua »AL« ja hälytysääni kuuluu. Pakastinosassa on liian lämmintä.

Näyttö **sammuu**, kun pakastinosassa on taas oikea lämpötila.

#### 3 Näyttö »super«

(näytössä osoitetaan 2 eri toimintoa)

##### a) Näyttö palaa

kun pikapakastus on toiminnassa.

##### b) Näyttö vilkkuu

kun on ollut sähkökatko.

#### 4 Lämpötilavalitsin

Pakastinosan lämpötila on säädettävissä välillä  $-16\text{ °C}$  –  $-26\text{ °C}$ . Pidä valitsin painettuna tai paina sitä niin usein, kunnes haluamasi lämpötila tulee näyttöön.

#### 5 Kytkin »super«

Kytkeitä käytetään pikapakastuksen päälle ja poiskytkemiseen.

Näyttö 3 »super« ja näyttö 1 »SU« tulevat näkyviin.

#### 6 Hälytysäänen painike

**Tästä kytketään lämpötilan ja oven hälytysääni pois päältä.**

**Oven hälytysääni** kuuluu, kun ovi on auki yli puoli minuuttia.

**Lämpötilan hälytysääni** kytkeytyy päälle, näyttö 1 »AL« alkaa vilkkua ja näyttö »alarm« syttyy, kun pakastinosassa on liian lämmintä, ts. pakasteet ovat vaarassa sulaa.

Hälytysääni voi myös kuulua ja näyttö vilkkua, ilman että pakasteet ovat vaarassa sulaa:

- kun laite otetaan käyttöön
- kun laitteeseen sijoitetaan kerralla suuria määriä tuoreita elintarvikkeita
- ja kun pakastinosan ovi on ollut liian kauan auki.

**Paina painiketta 6, niin »korkein lämpötila« tulee näyttöön viideksi sekunniksi.**

#### 7 Pääkytkin päälle/pois

Laitteen pääkytkin, josta koko laite kytketään päälle ja pois päältä.

## Huomioi sijoitustilan lämpötila ja ilmankierto

Ilmastoluokasta näkee, millaisissa huoneen lämpötiloissa kylmälaitetta voi käyttää.

Ilmastoluokka	Sallittu sijoitustilan lämpötila
SN	$+10\text{ °C}$ – $32\text{ °C}$
N	$+16\text{ °C}$ – $32\text{ °C}$
ST	$+18\text{ °C}$ – $38\text{ °C}$
T	$+18\text{ °C}$ – $43\text{ °C}$

## Ilmankierto

### Kuva 3

Lämpimän ilman on päästävä poistumaan laitteen takaa esteettä. Muutoin jäädytyskoneisto käy suurella teholla ja sähkönkulutus lisääntyy.

Ilmankiertoaukkoja ei saa missään tapauksessa peittää tai asettaa mitään niiden eteen!

## Laitteen sähköliitäntä

Kun kylmälaite on sijoitettu paikoilleen, odota vähintään puoli tuntia, ennen kuin kytket laitteen toimintaan. Mikäli kylmälaite on ollut jossain kuljetusvaiheessa vaaka-asennossa, on kompressorissa olevaa öljyä saattanut päästä jäähdytysjärjestelmään.

Puhdista laite sisältä ennen sen ottamista käyttöön ensimmäistä kertaa (katso Puhdistus).

Pistorasiaan tulee päästä hyvin käsiksi. Liitä laite 220–240 V/50 Hz vaihtovirtaan ainoastaan määräysten mukaisesti asennetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata vähintään 10 A sulakkeella.

**Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tarkistettava tyyppikilvestä, onko sähköverkon liitäntäjännite ja virtalaji sama kuin laitteessa. Tyyppikilpi on sijoitettu kylmälaitteen vasempaan alalaitaan. Jos verkkoliitäntäjohto on vaihdettava, sen saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja.**

### ⚠ Varoitus!

Laitetta ei saa missään tapauksessa liittää elektroniseen energiansäästöpiistikkeeseen (esim. Ecoboy; Sava plug) eikä taajuusmuuttajaan, joka muuttaa tasavirran 230 V:n vaihtovirraksi (esim. solaarilaitteet, laivan sähköverkot).

## Laitteen kytkeminen toimintaan

### Kuva 2

- **Paina pääkytkintä 7**, hälytysääni kuuluu, näyttö 1 »AL« alkaa vilkkua. Näyttö 2 »alarm« syttyy.
- Paina »~~7~~« / »alarm«-kytkintä, hälytysääni poistuu. Näyttö 1 lakkaa vilkkumasta.

Laitteen tehdasasetus on:  
pakastinosan lämpötila: –18 °C.

Voit tarvittaessa muuttaa lämpötilan, katso valitsimen 4 kuvaus.

Suosittelava lämpötila on –18 °C.

### Ohjeita:

- Kun pakastinosassa on oikea lämpötila, näyttö 2 »alarm« ja näyttö 1 »AL« sammuvat.
- **Täysautomaattisen Nofrost-järjestelmän ansiosta pakastinosaan ei muodostu jäätä. Pakastinosaa ei tarvitse enää sulattaa.**
- Kaapin sivujen osittaisella lämmittämisellä estetään kondenssiveden muodostuminen ovitiivisteen alueelle.
- Jos pakastinosan ovea ei saa heti auki sen sulkemisen jälkeen, odota pari minuuttia ennen uutta yritystä, kunnes alipaine on tasaantunut.

## Varuste

ei kaikissa malleissa

## Pakastuskalenteri

### Kuva 6/A

Tunnuksien kohdalla olevat luvut ilmaisevat pakasteen sallitun säilytysajan kuukausissa. Valmiissa, kaupasta ostettavissa pakasteissa on annettu valmistuspäivämäärä tai säilymisaika, jota on noudatettava.

## Kylmävaraaja

### Kuva 6/B

Kylmävaraaja hidastaa pakasteiden lämpenemistä sähkökatkon tai toimintahäiriön aikana. Pakasteet säilyvät parhaiten, kun kylmävaraaja asetetaan ylimpään lokeroon suoraan pakasteiden päälle.

Voit säilyttää kylmävaraajaa myös ovilokerossa, jolloin saat enemmän säilytystilaa.

Voit myös ottaa kylmävaraajan pois kaapista ja käyttää sitä tilapäisesti elintarvikkeiden kylmänä pitämiseen, esim. kylmälaukussa.

## Jääpalojen valmistaminen

### Kuva 7/A

Täytä  $\frac{3}{4}$  jääpala-astiasta vedellä ja aseta se pakastinosan pohjalle. Irrota mahdollisesti kiinnijäänyt jääpala-astia lusikanvarrella tms., älä käytä teräviä esineitä.

Jääpalat irtoavat helpommin, kun pidät jääpala-astiaa hetken juoksevan veden alla tai taivutat hieman astiaa.

### Kuva 7/B

1. Ota jääpala-astia pois kaapista, täytä  $\frac{3}{4}$  astiasta vedellä ja aseta se takaisin paikalleen.
2. Kun jääpalat ovat valmiita, käännä jääpala-astian kahvoja monta kertaa myötöpäivään ja päästä irti. Jääpalat irtoavat ja tipahtavat säilytysastiaan.
3. Ota jääpalat säilytysastiaa.

## Pakastaminen ja pakasteiden säilyttäminen

### Kun ostat pakasteita

Tarkista, että pakkaus on ehjä.

Tarkista tuotteen säilymisaika.

Liikkeen pakastearkun lämpötilan pitää olla  $-18\text{ °C}$  tai alhaisempi.

Vie pakasteet kotiin kylmälaukussa, jos vain mahdollista, ja aseta ne heti pakastinosaan.

### Pakasteiden säilytys

- Jotta ilmankierto laitteessa toimii moitteettomasti, työnnä pakastuslaatikot vasteeseen asti.
- Jos pakasteita on runsaasti, voit sijoittaa elintarvikkeet suoraan pakastaville ritilähyllyille. Vedä pakastuslaatikot vasteeseen asti, nosta hieman etureunasta ja poista, **kuva 5**.

## Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen

### Kun pakastat elintarvikkeita itse

Kun pakastat elintarvikkeita itse, käytä vain tuoreita ja virheettömiä elintarvikkeita.

### Voit pakastaa seuraavia elintarvikkeita

Lihaa ja makkaraa, lintuja ja riistaa, kalaa, vihanneksia, marjoja, yrttejä, hedelmiä, leivonnaisia, pizzoja, valmisruokia, tähteeksi jäänyttä ruokaa, kananmunan keltuaisia ja valkuaisia.

### Et voi pakastaa seuraavia elintarvikkeita

Kokonaisia kuorimattomia kananmunia, hapankermaa ja majoneesia, lehtisalaattia, retiisejä, retikoita ja sipuleita.

### Vihannesten ja hedelmien esikypsennys

Jotta hedelmien ja vihannesten väri, maku, aromit ja C-vitamiinit säilyisivät, ne tulee esikypsentää ennen pakastamista.

Esikypsennyksessä vihannekset ja hedelmät laitetaan hetkeksi kiehuvaan veteen.

Pakastamisesta ja esikypsennyksestä kertovaa kirjallisuutta saat kirjakaupoista tai kirjastoista.

## Elintarvikkeiden sijoittaminen

Vielä sulat elintarvikkeet eivät saa koskettaa jo pakastettuja elintarvikkeita. Siirrä tarvittaessa pakastetut elintarvikkeet pakastuslaatikoihin.

- Kun pakastat tuoreita elintarvikkeita, voi pakastinosan lämpötila nousta niin paljon, että lämpötilan näyttö, **kuva 2/1**, alkaa vilkkua ja näyttö »alarm«, **kuva 2/2**, syttyy. Tämä ei kuitenkaan tarkoita, että pakasteet olisivat vaarassa sulaa.
- Muista aina työntää pakastuslaatikot paikoilleen vasteeseen saakka. Tämä on tärkeää, jotta laitteen ilmankierto toimii häiriöttä!
- Voit suojata pakasteet esim. sähkökatkon tai toimintahäiriön aiheuttamalta lämpiämiseltä asettamalla kylmävaraajat ylimpään lokeroon heti pakasteiden päälle.

## Elintarvikkeiden pakkaaminen

Pakkaa elintarvikkeet sopivan kokosiin kertakäyttöpakkauksiin. Vihannes- ja hedelmäannos ei saa painaa yli 1 kg, annostele liha korkeintaan 2,5 kg:n eriin. Pienet annokset pakastuvat nopeammin ja ne säilyvät hyvinlaatuisina sulatettaessa ja ruoaksi valmistettaessa.

Pakkaa elintarvikkeet ilmatiiviisti, jotta ne eivät menetä makuaan tai kuivu.

### Sopivat pakkausmateriaalit:

Muovikelmut, polyeteenistä valmistetut muovipussit, alumiinifoliot ja pakasterasiat. Näitä tuotteita saat alan myymälöistä.

### Sopimattomat pakkausmateriaalit:

Käärepaperi, voipaperi, sellofaani, jätöpussit tai käytetyt muovikassit.

Laita elintarvikkeet pussiin tai kelmuun, poista ilma pakkauksesta ja sulje pakkaus hyvin.

### Sulkemiseen soveltuvat:

Kuminauhat, muovikiinnittimet, naru, kylmänkestävät teipit yms. Polyeteenipussit ja kelmut voi kuumasaumata tarkoitukseen sopivalla laitteella.

Ennen kuin asetat pakkaukset pakastinosaan, kirjoita pakkauksen etikettiin sisältö ja pakastuspäivämäärä.

Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä huoneenlämpöiseksi, ennen kuin laitat ne pakastinosaan.

## Pikapakastus

Mikäli pakastinosassa on jo pakasteita, käynnistä pikapakastus »super« muutamaa tuntia ennen tuoreiden elintarvikkeiden laittamista pakastinosaan. Yleensä riittää 4–6 tuntia.

Jos pakasteita on maksimimäärä, aika on 24 tuntia. Pienet määrät elintarvikkeita (max. 2 kg) voit pakastaa ilman pikapakastusta.

Pikapakastus kytkeytyy automaattisesti pois päältä viimeistään 2½ päivän kuluttua.

Kytke pikapakastus päälle painamalla kytkintä »super«, **kuva 2/5**.

Näyttö 3 »super« ja näyttö 1 »SU« syttyvät.

## Max. pakastusteho

Elintarvikkeiden pitää pakastua läpikotaisin mahdollisimman nopeasti. Vain silloin niiden vitamiinit, ravintoarvo, ulkonäkö ja maku säilyvät ennallaan. Älä pakasta tämän vuoksi suurempia erä kuin on sallittu. Laitemallin mukaan voit pakastaa kerralla pakastavilla ritilähyllyillä seuraavat määrät elintarvikkeita.

Tiedot nykyisen standardin mukaisesta maksimi pakastustehosta löydät tyyppikilvestä.



## Bruttotilavuus

Ilman varusteita käyttötilavuus on nykyisen standardin mukaan:

Laitteen korkeus:	Laitteen leveys:	käyttötilavuus:
155 cm	60 cm	199 l
155 cm	70 cm	269 l
170 cm	60 cm	225 l
170 cm	70 cm	305 l
185 cm	60 cm	252 l
185 cm	70 cm	341 l

Varusteiden kanssa käyttötilavuus on:

Laitteen korkeus:	Laitteen leveys:	käyttötilavuus:
155 cm	60 cm	155 l
155 cm	70 cm	214 l
170 cm	60 cm	181 l
170 cm	70 cm	250 l
185 cm	60 cm	207 l
185 cm	70 cm	286 l

## Pakasteiden sulatus

Pakastelajin ja käyttötarkoituksen mukaan voit valita seuraavista mahdollisuuksista:

- huoneen lämmössä
- jääkaapissa
- sähkölieden uunissa, kiertoilmapuhaltimella tai ilman
- mikroaaltouunissa

### Ohje

Älä pakasta uudelleen osittain tai kokonaan sulaneita pakasteita. Vasta kun olet valmistanut sulaneen tuotteen ruoaksi (keittämällä tai paistamalla) voit pakastaa sen uudelleen.

Tällaisten pakasteiden säilytysaika on maksimisäilytysaikaa lyhyempi.

## Laitteen poiskytkentä ja väliaikainen käytöstä poisto

### Laitteen kytkeminen pois toiminnasta

Paina pääkytkintä, kuva 2/7.

### Laitteen väliaikainen käytöstä poisto

Kun laite on pitemmän aikaa käyttämättä:

1. Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
2. Puhdista laite
3. Jätä kaapin ovi auki.

## Puhdista laite

### Sähköiskun vaara

- Puhdista kaappi haalealla vedellä, johon on lisätty tavallista käsinpesuun tarkoitettua astianpesuainetta Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai irrota laitteen sulake.
- Puhdista kaappi haalealla vedellä, johon on lisätty tavallista käsinpesuun tarkoitettua astianpesuainetta Poista pakasteet ja laita ne viileään paikkaan. Aseta kylmävaraaja elintarvikkeiden päälle (mikäli se kuuluu laitteen varusteisiin).
- Puhdista kaappi haalealla vedellä, johon on lisätty tavallista käsinpesuun tarkoitettua astianpesuainetta.

### Huom.

Pese ovitiiviste vain puhtaalla vedellä ja kuivaa huolella.

Pesuvettä ei saa päästä ohjaustauluun.

Älä käytä hankaavia tai happamia puhdistusaineita tai liuotteita.

## Näin voit säästää energiaa

- Laite ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden (esim. lämpöpattereiden, lieden) välittömässä läheisyydessä. Käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä.
- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kylmälaitteeseen asettamista.
- Sulata pakasteet jääkaapissa. Näin voit käyttää pakasteista lähtevää kylmyyttä jääkaapin jäähdyttämiseen.
- Älä pidä kaapin ovea auki tarpeettoman kauan.
- Vältä lisääntyneeltä sähkönkulutukselta puhdistamalla kaapin takaseinän ajoittain pölynimurilla tai harjalla.

## Käyttöäänet

### Normaalit käyttöäänet

**Hurina** – jäähdytyskoneisto on käynnissä.

**Virtaavan veden ääni** – kylmäainetta virtaa putkissa.

**Napsahdus** – moottori käynnistyy tai pysähtyy.

### Tavallisuudesta poikkeavat äänet

#### Kylmälaite ei ole suorassa

Suorista laite vesivaa'an avulla. Käytä apuna ruuvijalkoja tai aseta jotakin kaapin alle.

#### Kylmälaite koskettaa esim. viereisiä kalusteita

Siirrä laitetta niin, ettei se kosketa vieressä olevia kalusteita tai laitteita.

#### Laatikot, korit tai hyllyt heiluvat tai ovat juuttuneet kiinni

Tarkista, ovatko irrotettavat osat kunnolla paikoillaan. Laita ne tarvittaessa uudelleen kaappiin.

#### Astiat koskettavat toisiaan

Aseta pullot tai astiat kauemmaksi toisistaan.

## Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle

### Ennenkuin soitat huoltoon:

Tarkista seuraavien ohjeiden avulla, voitko poistaa vian itse.

Kun kyseessä ovat tällaiset pienet viat, joudut maksamaan huoltomiehen käynnistä aiheutuneet kulut myös takuuajana!

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Sisävalo ei pala.	Lamppu on rikki. <b>Kuva 8/A</b>	Vaihda viallinen lamppu. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai kytke sulake pois päältä.</li> <li>2. Poista lampun suojus etukautta.</li> <li>3. Vaihda lamppu (varalamppu max. 15 W, 220–240 V vaihtovirta, kanta E 14)</li> </ol>
	Sisävalokytkin on juuttunut kiinni. <b>Kuva 8/B</b>	Yritä saa kytkin liikkumaan. Jollei se onnistu, soita huoltoon.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
<b>Mikään näyttö ei pala</b>	Sähkökatko! <ul style="list-style-type: none"> <li>Sulake on palanut.</li> <li>Verkkopistoke ei ole kunnolla pistorasiassa.</li> </ul>	Tarkista, ovatko sähköt päällä, sulakkeen tulee olla kytkettynä päälle.
<b>Näytössä, kuva 2/1 on »E2«</b>	Elektroniikka rikki	Soita huoltoon
<b>Näyttö »AL«, kuva 2/1, vilkkuu, samalla näyttö 2 »alarm« syttyy ja kuuluu hälytysääni.</b>	Häiriö – pakastinosassa on liian lämmintä! Pakasteet ovat vaarassa sulaa! <ul style="list-style-type: none"> <li>Ilmankiertoaukot on peitetty.</li> <li>Pakastinosan ovi on auki.</li> <li>Pakastinosaan on laitettu kerralla liian paljon pakastettavia elintarvikkeita.</li> <li>Täysautomaattinen sulatus-toiminto on käynnistynyt. Jäähdytys kytkeytyy päälle viimeistään puolen tunnin kuluttua.</li> </ul>	Paina painiketta, <b>kuva 2/6</b> : hälytysääni poistuu ja näyttö, <b>kuva 2/1</b> , lakkaa vilkkumasta.  Korkein pakastinosassa ollut lämpötila tulee näyttöön, <b>kuva 2/1</b> , viideksi sekunniksi.  <b>Huomautus:</b> Voit pakastaa uudelleen osittain tai kokonaan sulaneet pakasteet, jos liha ja kala eivät ole olleet kauempaa kuin yhden päivän, muut pakasteet kauempaa kuin kolme päivää yli +3 °C lämpötilassa.  Jos pakasteiden maku, haju ja ulkonäkö eivät ole muuttuneet, voit pakastaa ne uudelleen valmistamalla ne ensin ruoaksi keittämällä tai paistamalla.  Tällaisten pakasteiden säilyvyys ei enää vastaa maksimi säilyvyysaika.
<b>Lämpötilan näyttö, kuva 2/1, vilkkuu</b>	Pakastinosassa on ollut liian lämmintä johtuen toimintahäiriöstä.	Paina painiketta, <b>kuva 2/6</b> : näyttö, <b>kuva 2/1</b> , lakkaa vilkkumasta. Korkein pakastinosassa ollut lämpötila tulee näyttöön, <b>kuva 2/1</b> , viideksi sekunniksi.

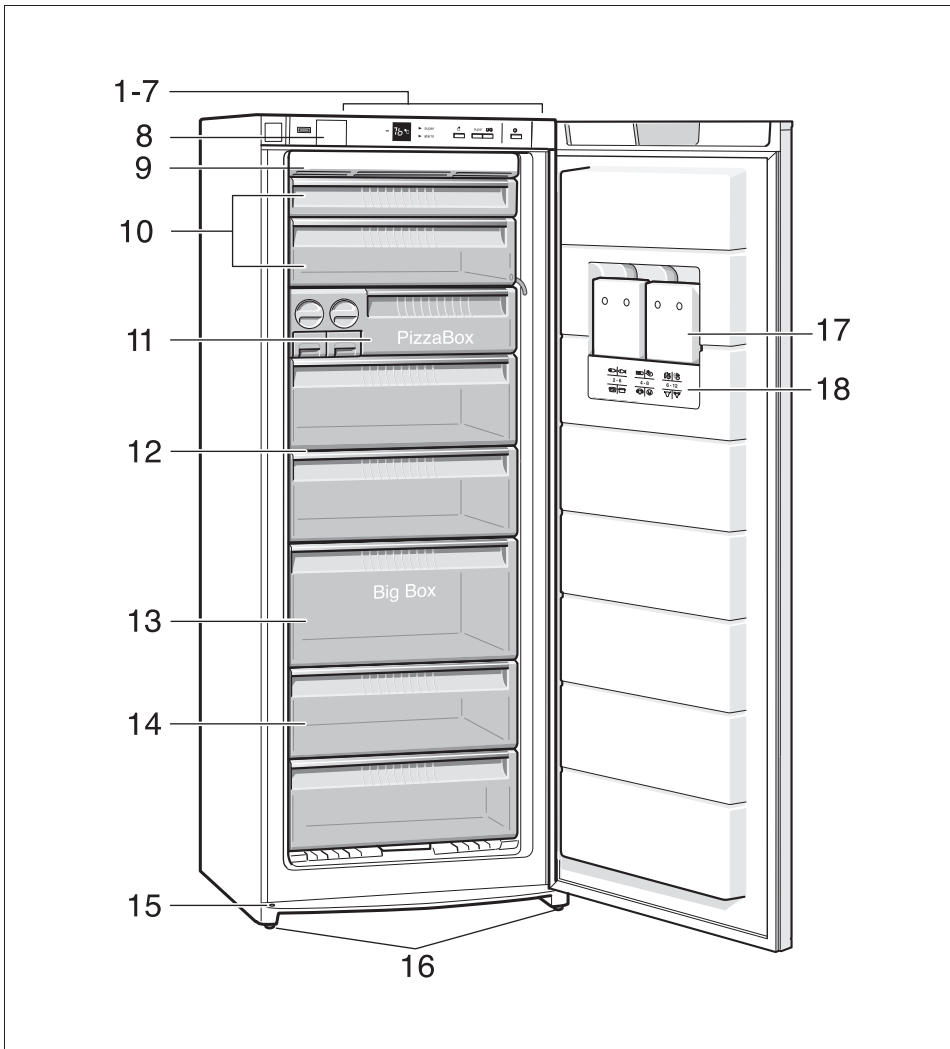
Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Näyttö »super«, kuva 2/3, vilkkuu	<p><b>Sähkökatko!</b></p> <p>Pakasteet eivät ole vaarassa sulaa!</p> <p><b>Huom.!</b> Jos näyttöön tulee samalla toinen häiriöilmoitus, toimi kuten kappaleessa »Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle« neuvotaan.</p> <p>Pakasteet ovat vaarassa sulaa!</p>	<p>Paina jotain painiketta, näyttö »super« lakkaa vilkkumasta.</p>
Pakastinosan ovi on ollut pitkän aikaa auki; lämpötila ei vastaa enää säädettyä.	<p>Nofrost -järjestelmän höyrystimeen (jäähdytyslementti) on muodostunut niin paljon jäätä, ettei täysautomaattinen sulatusjärjestelmä enää tehoa siihen.</p>	<p>Sulata höyrystin. Ota ensin pakasteet pois laitteesta ja säilytä niitä hyvin pakattuina viileässä paikassa.</p> <p>Kytke laite pois päältä ja siirrä se irti seinästä. Jätä kaapin ovi auki.</p> <p>Sulamisvesi alkaa valua laitteen takana olevaan haihdutusastiaan, <b>kuva 4</b>, noin 20 minuutin kuluttua. Pyyhi sulamisvesi pois pesusienellä monta kertaa, jottei vesi vuoda lattialle.</p> <p>Höyrystin on sulanut, kun sulamisvettä ei enää valu haihtumisastiaan. Puhdista laite sisäpuolelta. Käynnistä laite.</p>

## Huoltopalvelu

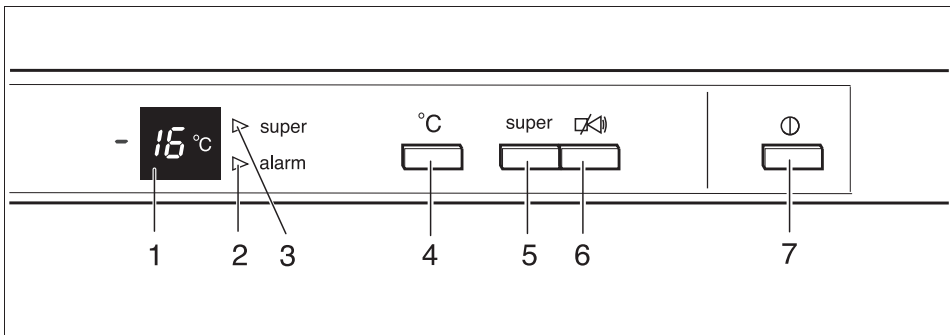
Huoltoliikkeen osoitteen ja puhelinnumeron löydät puhelinluettelosta tai huoltopisteiden luettelosta. Kun soitat huoltoon, muista ilmoittaa kylmälaitteen laitenumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD-nro).

Löydät molemmat numerot tyyppikilvestä. **Kuva 9**

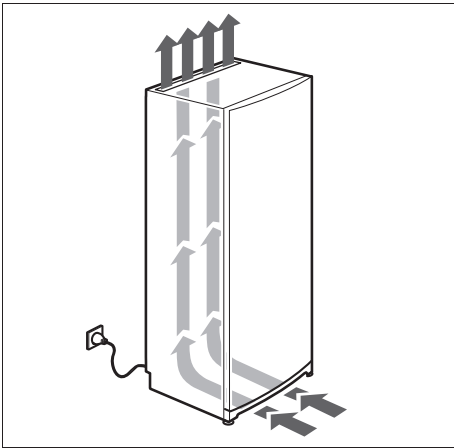
Numeroiden ilmoittaminen on tärkeää. Näin säästyt turhilta huoltokäynneiltä, joista aiheutuneet kulut joudut maksamaan itse.



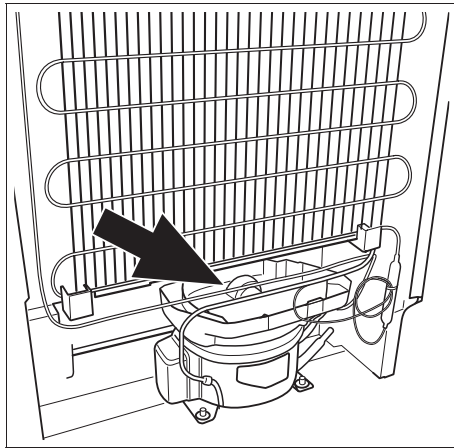
1



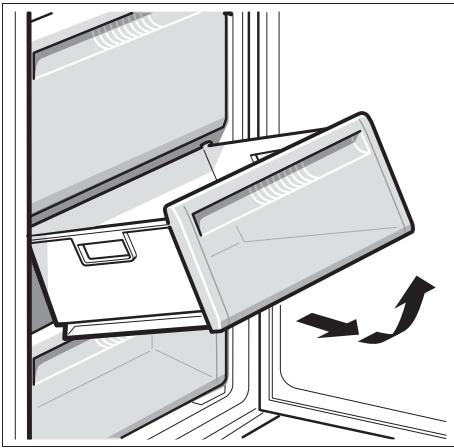
2



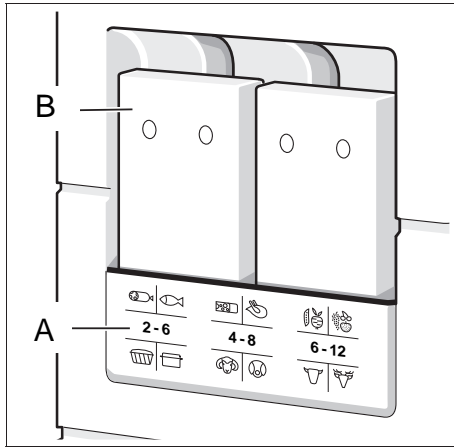
3



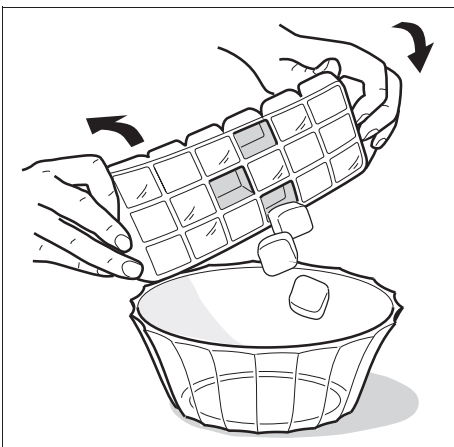
4



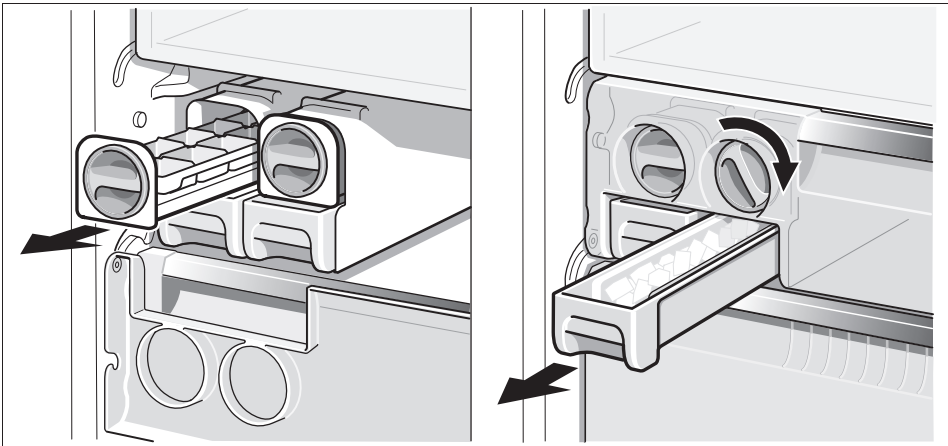
5



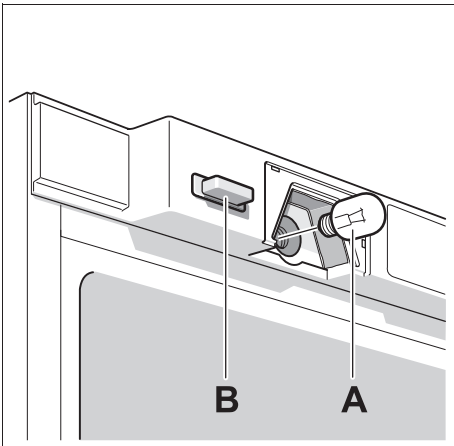
6



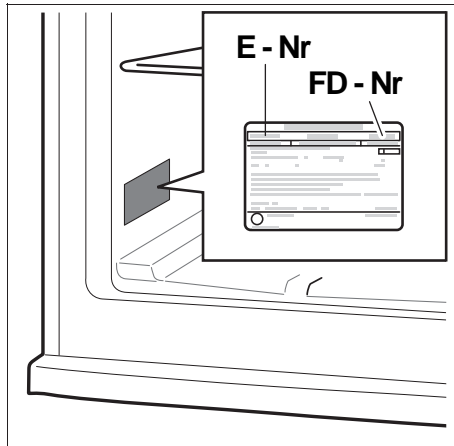
7/A



7/B



8



9



Family Line  
01805-2223  
(EUR 0,12/Min.DTAG)  
Siemens-Hausgeräte

<http://www.siemens.de/hausgeraete>

Ændringer forbeholdes.  
Ændringer forbeholdes.  
Rätt till ändringar förbehålles.  
Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Siemens-Electrogeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München

9000 105 812 (8507) da/no/sv/fi